HiPath 4000 dalla V1.0

Gigaset S2 professional applicato ad HiPath Cordless Enterprise

Istruzioni d'uso

SIEMENS

Global network of innovation

Onedirect

www.onedirect.fr
Numéro Vert
0 800 72 4000
Appel Gratuit
58 Av de Rivesaltes
66240 St Esteve
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333

www.onedirect.es
902 30 32 32
Av Diagonal 618 8° D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92

www.onedirect.it
02 365 22 990
Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991

www.onedirect.pt
800 780 300
Av. da Libertade n° 9 - 7°
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301

Istruzioni di sicurezza

Telefono cordless

Pericolo:

- Non utilizzare il telefono cordless in luoghi con pericolo di esplosione!
- Per evitare interferenze reciproche, non disporre il telefono cordless in prossimità di altre apparecchiature elettroniche!
- Non utilizzare il telefono cordless in ambienti umidi! Si osservi che gli apparecchi non sono protetti contro gli spruzzi d'acqua.
- Il telefono cordless emette una determinata potenza di trasmissione. Attenersi alle norme sulla sicurezza interne!

Nota:

Le suonerie, i toni di avviso ed il viva voce vengono riprodotti dall'altoparlante. Non tenere il telefono cordless vicino all'orecchio quando squilla o quando è attivata la funzione viva voce, onde evitare possibili danneggiamenti gravi e permanenti dell'apparato uditivo.

Nota:

- Avviso per portatori di dispositivi di ausilio dell'udito: in detti dispositivi possono insorgere dei fruscii molto fastidiosi.
- Se il telefono cordless viene ceduto a terze persone, fornire anche le istruzioni d'uso!

Batterie

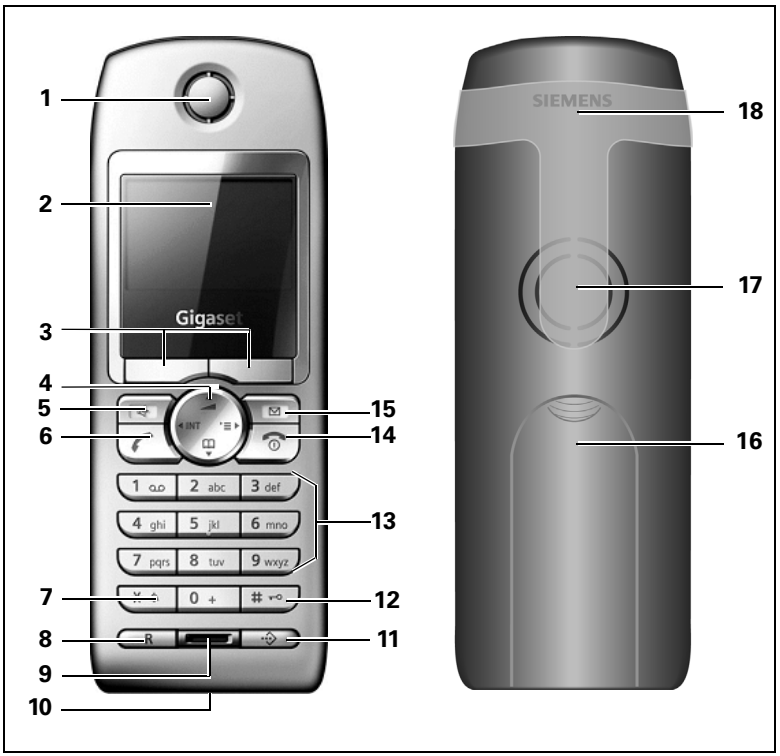
Pericolo:

- Utilizzare soltanto batterie omologate!
- Non utilizzare batterie comuni! La mancata osservanza di tale requisito potrebbe dar luogo a situazioni di pericolo.
- Non immergere le batterie nell'acqua e non gettarle nel fuoco!
- Utilizzare il caricabatterie soltanto con l'alimentatore omologato!

Nota:

Smaltire le batterie, il telefono cordless, il caricabatterie e l'alimentatore in conformità alle norme sulla tutela dell'ambiente!

Descrizione del telefono cordless



1	Auricolare	10	Presa per cuffia/interfaccia PC
2	Display	11	Tasto Call-by-Call
3	Tasti del display	12	Tasto cancelletto
4	Tasto di controllo	13	Tasti numerici
5	Tasto viva voce	14	Tasto di fine chiamata e Acceso/ Spento
6	Tasto di impegno linea	15	Tasto dei messaggi
7	Tasto asterisco	16	Coperchio della sede della batteria
8	Tasto R	17	Altoparlante suoneria/viva voce
9	Microfono	18	Clip da cintura

Uso dei tasti: → pagina 10

Indice

Descrizione del telefono cordless I

Sulle presenti istruzioni d'uso 1

Telefonare – Le funzioni di base 1

Accendere/spegnere il telefono 2
Impegnare la linea prima di comporre il numero di telefono 3
Comporre il numero prima di impegnare la linea 3
Chiamare il numero d'emergenza 4
Ripetizione manuale della selezione 4
Prenotazione 5
Consultazione 6
Disattivare e attivare il microfono 7
Rispondere alle chiamate 8
Terminare la chiamata 9
Bloccare o sbloccare la tastiera 9
Uscire dalla rete radiotelefonica 9

Descrizione degli elementi di comando 10

Tasti funzione 10
Tasto R 11
Tasto di controllo 11
Tasti del display 12
Icone del menu principale 13

Messa in funzione del telefono cordless. 14

Togliere la pellicola di protezione 14
Inserimento delle batterie 14
Carica e uso delle batterie 15
Autonomia e tempi di ricarica delle batterie 15
Batterie omologate 16
Montare la clip da cintura 16
Impostare la lingua del display del telefono cordless 17

Impostare il telefono cordless 19

Impostare il volume del telefono 19
Impostare le suonerie 20
Toni di avviso 21
Impostare la suoneria tramite il Sound Manager 22
Attivare o disattivare la suoneria 23
Attivare o disattivare il tono di cortesia 24
Cambiare il numero d'emergenza 25
Attivare/disattivare la risposta automatica 25
Impostare la data e l'ora 26
Regolazioni del display 27
Ripristino dei parametri iniziali 30

Telefonare – Funzioni comfort 32

Viva voce 32
Chiamata vocale 33
Ripetizione della selezione 35
Rubrica/lista Call-by-Call del cordless 36
Rubrica delle e-mail 41
Chiamare con i codici di addebito 43
Utilizzare un altro telefono come se fosse il proprio 44
Sopprimere l'indicazione del proprio numero di telefono presso l'utente chiamato 45
Attivare/Disattivare la funzione Non disturbare 46
Durata della chiamata 47
Identificazione di utenti di disturbo 47
Deviazione di chiamata 48
- Utilizzo della deviazione di chiamata 48
- Deviazione di chiamata a tempo 57
- Deviare chiamate per altri apparecchi 57

Inviare comandi in multifrequenza (DTMF) 59
Parcheggiare le chiamate 59

Attività telefoniche con più utenti 61

Avviso di chiamata in attesa 61
Inclusione 62
Trasferire la chiamata (passare la chiamata ad altri) 63
Richiamata alternata (alternare la conversazione telefonica) 63
Attivare una conferenza 64
- Avviare una conferenza 65
- Aggiungere utenti alla conferenza 66

Trasferire la conferenza 68
Nel corso della conferenza 68
Utilizzare la seconda chiamata 69

Funzioni di comunicazione 71
Utilizzare la mailbox 71
Uso della lista delle chiamate 72
Uso della funzione Mailbox di HiPath Xpressions Mailbox (opzionale) . 73

Funzioni supplementari 74
Sveglia del telefono cordless 74
Funzione di appuntamento del telefono cordless 75
Funzione di appuntamento del sistema 78
Scegliere una base 80
Accesso rapido a funzioni e numeri di telefono 80
Chiamata tramite altoparlante 82

Blocco del telefono 84
Chiave elettronica del telefono 84
Bloccare la linea telefonica contro l'uso non autorizzato 85

Funzioni di sistema 87
Richiamare funzioni tramite menu 87
Richiamare funzioni mediante codice 87
Funzioni e codici 88

Appendice 89
Soluzione di problemi 89
Configurare l'interfaccia PC 91
Cura del telefono cordless 92
Documentazione 93
Dati tecnici 94
Accessori 94
Direttive UE 94
Dichiarazione di conformità 95

Indice alfabetico 96

Passo a Passo

Sulle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni descrivono l'uso e le funzioni del telefono cordless applicato al sistema di comunicazione.

In esse vengono descritte tutte le funzioni eseguibili con il telefono cordless. Qualora si riscontri che le funzioni non sono disponibili come desiderato, potrebbe dipendere da quanto segue:

- la funzione non è configurata per il telefono cordless - rivolgersi agli addetti alla gestione del sistema
- la piattaforma di comunicazione non è dotata di questa funzione - rivolgersi al partner contrattuale di Siemens per l'aggiornamento del sistema.

Telefonare – Le funzioni di base

Con il telefono cordless è possibile effettuare chiamate interne ed esterne.

Per chiamate interne si intendono quelle

- che vengono svolte all'interno di un sistema di comunicazione, ad esempio nella ditta,
- che vengono svolte all'interno di sistemi di comunicazione collegati, ad esempio tra le diverse sedi della ditta.

Le chiamate esterne sono chiamate che vengono svolte nella rete telefonica pubblica.

Passo a Passo

Accendere/spegnere il telefono

Per accendere/spegnere il telefono cordless premere il tasto di fine chiamata fino a che non viene emesso un tono di conferma.

PIN

Se il PIN è impostato sul valore predefinito (0000), una volta acceso, il telefono cordless è pronto per l'uso. Se esso è stato personalizzato, se è ovvero impostato su un valore diverso da 0000, dovrà essere digitato.

Indicazione dell'intensità del segnale di ricezione

Quando il telefono cordless è acceso o in standby, l'apposito simbolo del display indica l'intensità del segnale di ricezione:

▯)))	Assenza totale del segnale di ricezione
▮)))	Intensità del segnale ridotta
▮▮)))	Intensità del segnale al 50%
▮▮▮)))	Intensità del segnale al 100%

La portata radiotelefonica varia a seconda se si è all'aperto o all'interno di edifici (→ pagina 94). In presenza di problemi di portata continui, rivolgersi al gestore del sistema!

Caricare le batterie

Se il cordless è riposto nel caricabatterie, viene caricato anche se è spento. Sul display appare l'indicatore del livello di carica delle batterie.

Se il telefono si spegne perché è esaurita la carica delle batterie, riponendolo nel caricabatterie si accende automaticamente e viene ricaricato. Se il PIN è stato personalizzato deve essere digitato.

Lingua

È possibile impostare una lingua del display diversa da quella predefinita (→ pagina 17).

Passo a Passo

Impegnare la linea prima di comporre il numero di telefono

oppure Premere a lungo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Comporre il numero di telefono desiderato. L'utente viene chiamato.
In tal caso, eventuali errori di digitazione non possono essere corretti. In caso di errore, premere il tasto di fine chiamata.

L'utente risponde. Ha inizio la conversazione.

Oppure:

PRENOTAZIONE OK Se l'utente chiamato è occupato, può essere attivata una prenotazione (→ pagina 5).

Premere il tasto di fine chiamata.

Comporre il numero prima di impegnare la linea

ed evtl. Comporre il numero di telefono e, se necessario, correggere eventuali errori con l'apposito tasto del display.

evtl. Durante la composizione del numero di telefono sono disponibili le seguenti funzioni:

- "Copia in rubrica" (salvare il numero nella Rubrica telefonica del telefono cordless)
- "Inserisci pausa" (inserire una pausa di selezione, ad esempio tra il prefisso e il numero di telefono o per controllare la mailbox)
- "Inserisci Flash (R)" (irrilevante)

Nota:

Questa modalità di composizione del numero è disponibile anche con la funzione di ripetizione della selezione e chiamando numeri dalla rubrica del telefono cordless.

oppure Per avviare la selezione del numero, premere entro 30 secondi il tasto di impegno linea o il tasto viva voce. L'utente viene chiamato.

L'utente risponde. Ha inizio la conversazione.

Passo a Passo

Oppure:

PRENOTAZIONE OK

Se l'utente chiamato è occupato, può essere attivata una prenotazione (→ pagina 5).

Premere il tasto di fine chiamata.

Chiamare il numero d'emergenza

Nel telefono cordless è memorizzato un numero d'emergenza che può essere chiamato anche se è attivo il blocco della tastiera. Il numero d'emergenza predefinito è il "112" e può essere modificato (→ pagina 25).

Digitare il numero d'emergenza, ad esempio 112.

Premere il tasto di impegno linea.

Ripetizione manuale della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono salvati gli ultimi 10 numeri di telefono chiamati. Anche se è stato chiamato più volte, uno stesso numero viene salvato una sola volta.

Premere brevemente il tasto di impegno linea. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.

oppure

Selezionare il numero di telefono desiderato.

O:

oppure

Premere brevemente il tasto di impegno linea o quello del viva voce. Viene chiamato il numero.

Oppure:

Aprire il menu della ripetizione della selezione. In esso sono contenute le seguenti funzioni (→ pagina 35):

- RichiamataAutom.
- Utilizza Numero
- Copia in Rubrica
- Cancellazione
- Cancella Tutto

Utilizza Numero OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Modificare o completare il numero, ad esempio aggiungendo il numero di selezione passante.

Passo a Passo

oppure

Premere brevemente il tasto di impegno linea o quello del viva voce. Viene chiamato il numero.

Prenotazione

Se l'utente chiamato è occupato o non risponde questa funzione consente di raggiungerlo non appena termina la chiamata o quando riutilizza il telefono. Tenere presente che la linea viene segnalata occupata anche se sta chiamando un altro utente. Con la prenotazione attivata il telefono può essere utilizzato senza restrizioni.

Attivare la prenotazione

L'utente chiamato è occupato o non risponde.

PRENOTAZIONE OK

Attivare la prenotazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Ricevere la prenotazione

Si verrà richiamati
- non appena l'utente desiderato riaggancia, oppure
- non appena l'utente desiderato riutilizza il proprio telefono, oppure
- non appena l'utente consulta la propria mailbox e quindi richiama (→ pagina 71).

oppure

Premere brevemente il tasto di impegno linea o quello del viva voce. Viene chiamato il numero.

Nota:

Le prenotazioni vengono ripetute fino a che non viene svolta la chiamata o non vengono cancellate. Un telefono può essere l'origine e la destinazione di fino a 5 prenotazioni. Raggiunta questa soglia, eventuali ulteriori prenotazioni non vengono accettate.

Cancellare le prenotazioni

Aprire il menu del sistema.

PRENOTAZIONE OK

Scegliere e confermare l'opzione.

ROSSI CELLUL.
GI 06.02 09:23 OK

La prima voce ad essere visualizzata è la "più vecchia".

Passo a Passo

↓ ↑	Scegliere il comando desiderato.
	Visualizzare la voce successiva:
↓ ↑ **PROSEGUI** OK	Scegliere il comando e confermare per visualizzare la voce successiva.
	Cancellare la voce visualizzata:
↓ ↑ **CANCELLA** OK	Scegliere il comando e confermare.
Prenotazione disattivata	Appare la conferma: "Prenotazione disattivata".
	Chiudere la visualizzazione delle prenotazioni:
↓ ↑ **INTERROMPI** OK	Scegliere il comando e confermare.
	Premere il tasto di fine chiamata.

Consultazione

Questa funzione consente di sospendere temporaneamente una conversazione in corso e di chiamare un secondo utente (anche esterno) ad esempio a scopo di consultazione.

	È in corso una conversazione.
↓ ↑ **CONSULTAZIONE** OK	Scegliere l'opzione Consultazione. La chiamata in corso viene "messa in attesa".
	Comporre il numero che si desidera chiamare.
	Viene chiamato il numero. L'utente risponde. Ha inizio la consultazione.

Terminare la consultazione e riprendere la chiamata in attesa

O:	Il secondo utente riaggancia. Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.
Oppure:	
↓ ↑ **UT. IN ATTESA** OK	Scegliere e confermare l'opzione.
	Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore. Il secondo interlocutore sente il segnale di occupato e termina la chiamata, un telefono cordless Gigaset termina automaticamente la chiamata.

Passo a Passo

È inoltre possibile
- alternare la conversazione tra i due interlocutori (→ pagina 63),
- attivare una conferenza telefonica (→ pagina 65) oppure
- collegare i due interlocutori (→ pagina 63).

Il secondo utente è occupato o non risponde

Annullare. Si è di nuovo collegati con il primo utente.

Quando si passa alla funzione consultazione sono disponibili le seguenti funzioni
- prenotazione (→ pagina 5),
- avviso di chiamata in attesa (→ pagina 61) oppure
- inclusione (→ pagina 62).

Disattivare e attivare il microfono

Se si desidera ad esempio consultare una persona ed impedire che l'interlocutore possa sentire, è possibile disattivare temporaneamente il microfono.

Disattivare il microfono

DISATT.MICROF. OK

Nel corso della chiamata, premere il tasto sinistro del display. Il microfono è disattivato. A questo punto è ad esempio possibile consultare un collega.

Attivare il microfono

RIATT. MICROF. OK

Per riattivare il microfono, premere di nuovo il tasto sinistro del display.

Passo a Passo

Rispondere alle chiamate

Rispondere alle chiamate

Il cordless squilla (→ pagina 25) e sul display appare il numero di telefono e/o il nome del chiamante. Per rispondere si hanno le seguenti possibilità:

Il telefono cordless è riposto nel caricabatterie: estrarlo. In tal caso la chiamata ottiene risposta soltanto se è attivata la "Risposta automatica, (→ pagina 25).

oppure

Il telefono cordless non è riposto nel caricabatterie: premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Dopo aver risposto è possibile

- trasferire la chiamata (→ pagina 63),
- mettere la chiamata in attesa per consultare ad esempio un collega (→ pagina 62),
- mettere la chiamata in attesa e chiamare un secondo utente (→ pagina 6), per inoltrare la chiamata messa in attesa (→ pagina 63), alternare la conversazione tra gli interlocutori in linea - richiamata alternata - (→ pagina 63) o dar vita ad una conferenza telefonica (→ pagina 65).

Disattivare la suoneria limitatamente alla chiamata in arrivo

Se si è ad esempio in riunione e si desidera rispondere alla chiamata dopo essere usciti dal luogo in cui si svolge

DISATT. SUON.

Premere il tasto del display. La suoneria si spegne limitatamente a questa chiamata.

oppure

Rispondere premendo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Passo a Passo

Terminare la chiamata

oppure

Premere brevemente il tasto di impegno linea o riporre il telefono nel caricabatterie.

Se nel sistema è impostata la relativa funzione, vengono visualizzati i costi di chiamata.

Bloccare o sbloccare la tastiera

La tastiera del telefono cordless può essere bloccata per evitare azionamenti accidentali, ad esempio quando lo si porta in tasca o in borsa. Se giunge una chiamata, la tastiera si sblocca automaticamente e, una volta terminata la conversazione telefonica, si blocca di nuovo.

Per bloccare/sbloccare la tastiera, premere il tasto cancelletto fino a che non viene emessa una sequenza di toni crescente a conferma dell'avvenuto blocco o sblocco della tastiera.

Con la tastiera è bloccata, sul display appare una chiave.

Nota:

Il numero d'emergenza eventualmente programmato, può essere chiamato anche se la tastiera è bloccata.

Uscire dalla rete radiotelefonica

Dopo essere usciti dalla rete radiotelefonica

Sul display, lampeggia il nome della base. Il telefono tenta di sincronizzarsi con essa. I tentativi di sincronizzazione si riducono grazie alla funzione di integrata di risparmio di energia.

Per evitare di consumare inutilmente le batterie spegnere il telefono.

Descrizione degli elementi di comando

Tasti funzione

Il telefono cordless è dotato dei seguenti tasti funzione:

Tasto	Nome	Utilizzo
	Tasto di fine chiamata e Acceso/Spento	• Per terminare le chiamate • Per annullare le funzioni • Per tornare al menu precedente (solo dopo) • Per accendere o spegnere il telefono
	Tasto di impegno linea	• Per rispondere alle chiamate • Per selezionare numeri di telefono • Per aprire la lista di ripetizione della selezione • Per accedere alle funzioni del sistema telefonico
	Tasto viva voce	• Per rispondere alle chiamate • Per selezionare numeri di telefono • Per passare tra modalità microtelefono e viva voce • Per accedere alle funzioni del sistema telefonico
	Tasto dei messaggi	Per accedere alle liste dei messaggi
	Tasto asterisco	Per attivare/disattivare la suoneria
	Tasto cancelletto	Per bloccare/sbloccare la tastiera
	Tasto Call-by-Call	Per accedere alla lista Call-by-Call
	Tasto R	Funzione tasto R (→ pagina 11)

Tasto R

L'uso diversificato del tasto R consente di accedere alle seguenti funzioni:

Uso	Funzione
Premere brevemente	Funzione di consultazione: • Effettuare (in alternativa al tasto del display "Consult") e terminare una consultazione • Terminare la chiamata
Premere a lungo (almeno per un secondo)	Funzione tasto R: • Inserire una pausa di selezione (ad esempio tra prefisso e numero di telefono o in caso di ascolto della mailbox) • Terminare la connessione con la mailbox (ad es. in caso di consultazione, di avvio di una conferenza telefonica o di trasferta delle chiamate)

Tasto di controllo

Sul tasto di controllo sono programmate funzioni che variano in base allo stato operativo:

Contesto	Premere il lato superiore	Premere il lato inferiore	Premere il lato sinistro	Premere il lato destro
In stand by	Brevemente: Impostare le suonerie A lungo: Selezione vocale	Aprire la rubrica del telefono cordless	Aprire il menu del sistema	Aprire il menu principale del telefono cordless
In conversazione	Impostare il volume del telefono	Aprire la rubrica del telefono cordless	Aprire il menu del sistema	Aprire il menu principale del cordless
Nel menu principale	Scegliere l'icona del menu	Scegliere l'icona del menu	Scegliere l'icona del menu	Scegliere l'icona del menu
In liste e menu	Menu precedente	Menu successivo	Menu precedente, annullamento	Scegliere la voce (OK)
Nel campo di input	Spostare il cursore nella riga superiore	Spostare il cursore nella riga inferiore	Scorrere il cursore verso sinistra	Scorrere il cursore verso destra
Modificare i valori			Ridurre	Aumentare

Tasti del display

Il telefono cordless è dotato di due tasti del display a cui possono essere assegnate una o due funzioni. Nel secondo caso, scegliere la funzione desiderata premendo il lato sinistro o quello destro. La funzione dei tasti del display varia a seconda dello stato operativo corrente. Una funzione può essere rappresentata con un testo o un simbolo:

Simbolo	Nome	Utilizzo
	Menu	Aprire il menu principale o uno contestuale del telefono cordless
	Cancellare	Cancellare da destra verso sinistra
	Indietro	Tornare al menu precedente, annullamento
INT	Interno	Aprire il menu del sistema
OK	OK	Confermare l'opzione del menu selezionata
	Su/giù	Scorrere in avanti oppure indietro per selezionare le opzioni di menu
?	Programmare una funzione	Programmare una funzione sul tasto sinistro del display. Appare se non è ancora programmato.
Beep	Beep	Attivare il tono di cortesia
Imposta	Imposta	Programmare tasti numerici
DISATT. SUON.	DISATT. SUON.	Disattivare la suoneria limitatamente alla chiamata in arrivo
Mute	Mute	Confermare la segnalazione dell'appuntamento
Appunt.	Appunt.	Aprire la funzione appuntamento del telefono cordless
Allarme	Allarme	Aprire la funzione di allarme o sveglia
Data Ora	Data Ora	Inserire l'ora e la data. Appare se non ancora impostate.
Visualiz.	Visualiz.	Mostra una voce o un'immagine
Ascolta	Ascolta	Ascoltare la melodia
Fine	Fine	Terminare la riproduzione di una melodia
Sì	Sì	Confermare la richiesta di sicurezza

Simbolo	Nome	Utilizzo
Off	Off	Terminare la ripetizione automatica del numero selezionato/disattivare funzioni
Salva	Salva	Salvare i dati inseriti
DISATT.MICROF.	DISATT. MICROF.	Disattivare il microfono nel corso di una conversazione telefonica
RIATT. MICROF.	RIATT. MICROF.	Riattivare il microfono nel corso di una conversazione telefonica

Programmando una funzione sul tasto sinistro del display, possono essere visualizzate ulteriori icone, ad esempio il nome di una voce della rubrica o della lista Call-by-Call (→ pagina 80).

Icone del menu principale

oppure

Il menu principale del telefono cordless può essere aperto premendo il tasto del display "Menu" o il lato destro del tasto di controllo.

Il menu principale è costituito da elementi grafici e presenta le seguenti icone:

Simbolo	Utilizzo
	Aprire il menu "Impostazioni"
	Aprire il menu "Audio"
	Aprire il menu "Appuntam/ora"
	Aprire il menu "Manager melodie"

/ e /

Le icone possono essere selezionate premendo il lato superiore, inferiore, destro o sinistro del tasto di controllo.

Messa in funzione del telefono cordless

Togliere la pellicola di protezione

Prima della messa in funzione, togliere la pellicola di protezione dal display.

Inserimento delle batterie

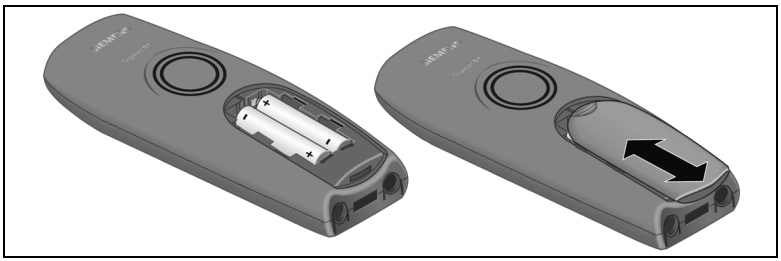
Con il telefono cordless vengono fornite due batterie omologate che devono essere caricate inserendole nel telefono.

Nota:

- Attenersi alle istruzioni di sicurezza (→ retropagina del titolo)!
- Utilizzare soltanto batterie omologate (→ pagina 16)!
- Sostituire sempre entrambe le batterie ed utilizzare soltanto batterie di uno stesso tipo/produttore!
- Aprire la sede delle batterie al riparo dalla polvere!
- Se vengono tolte le batterie, le voci della rubrica e tutte le impostazioni non vanno perse. La data e l'ora vengono azzerate.
- Togliere le batterie soltanto se si rende necessario. In caso contrario si riduce la durata delle stesse.

Aprire la sede delle batterie

Fare pressione sulla parte zigrinata e togliere il coperchio facendolo scorrere.



Inserire le batterie

Inserire le batterie attenendosi alla polarità indicata.

Chiudere la sede delle batterie

Appoggiare il coperchio e farlo scorrere fino a chiuderlo a incastro.

Carica e uso delle batterie

Per caricare le batterie riporre il telefono cordless nel caricabatterie con la tastiera in vista.

Attenzione:

Utilizzare il caricabatterie soltanto con gli alimentatori previsti (per i numeri d'ordine, vedere → pagina 94).

Il livello di carica delle batterie viene visualizzato dall'apposito indicatore che durante il processo di carica lampeggia:

	Batterie scariche
	Batterie cariche al 33%
	Batterie cariche al 66%
	Batterie cariche al 100%

Nota:

- Prima carica: caricare ininterrottamente le batterie per almeno 5 ore senza interruzione, senza tener conto di quanto indicato dal simbolo del livello di carica. Dopo questa operazione, utilizzare normalmente il telefono senza tuttavia riporlo nel caricabatterie fino a che non viene emesso l'apposito tono. In tal modo l'indicazione del livello di carica viene adattata alla reale autonomia delle batterie.
- Per raggiungere i tempi completi di autonomia e ricarica (→ pagina 15), scaricare più volte la batteria - fino a che non viene emesso l'apposito tono - utilizzando il telefono cordless senza riporlo nel caricabatterie.
- Come procedere a seguito delle suddette operazioni: dopo aver eseguito le operazioni descritte, il telefono cordless può essere sempre riposto nel caricabatterie. Il controllo elettronico della carica, garantisce un funzionamento ottimale delle batterie.

Autonomia e tempi di ricarica delle batterie

L'autonomia riportata qui di seguito viene raggiunta dopo aver caricato e scaricato più volte le batterie.

Capacità (mAh)	**Autonomia in standby (ore)**	**Autonomia in conversazione (ore)**	**Tempo di ricarica (ore)**
700 ("Sanyo Twicell 650": 650)	circa 150 (6 giorni)	circa 10	circa 5 - 6

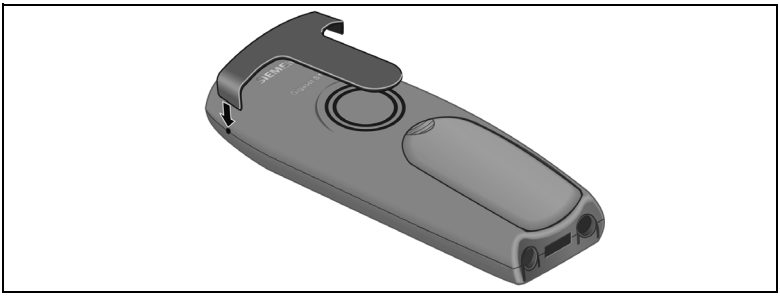
Batterie omologate

Con il telefono cordless è previsto l'uso delle seguenti batterie omologate:

Nichel Metal Idrato (NiMH)
Sanyo Twicell 700
Sanyo Twicell 650
Sanyo HR-4U 800 mAh
Panasonic 700 mAh
GP 700 mAh
GP GP85AAAHC 850 mAh
YDT AAA SUPER 700
YDT Yuasa Delta AAA 800 800 mAh
VARTA PhonePower AAA 700 mAh

Montare la clip da cintura

Appoggiare la clip sul lato posteriore del telefono cordless e premere con la dovuta cautela fino ad inserire i gancetti laterali negli appositi fori.



Passo a Passo

Impostare la lingua del display del telefono cordless

Se la lingua preimpostata dei testi a display del telefono non è quella desiderata, la si può cambiare. La lingua dei testi a display del sistema di comunicazione può essere cambiata soltanto dall'amministratore.

Aprire il menu principale

oppure Aprire il menu principale del telefono cordless.

Aprire il primo sottomenu

O:

Impostazioni OK Scegliere l'icona e confermare.

Oppure:

H/Set Set-tings OK Scegliere l'icona e confermare.

Aprire il secondo sottomenu

O:

Portatile OK Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:

Handset OK Scegliere e confermare l'opzione.

Aprire il terzo sottomenu

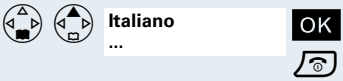
O:

Lingua OK Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:

Language OK Scegliere e confermare l'opzione.

Passo a Passo



Scegliere la lingua

Scegliere e confermare la lingua desiderata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nota:

- Qualora sia stata accidentalmente impostata una lingua di cui non si è a conoscenza, premere "5 3 1" e scegliere la lingua desiderata.
- Per ripristinare la lingua originaria, vedere → pagina 30.

Passo a Passo

Impostare il telefono cordless

Le impostazioni predefinite del telefono cordless possono essere personalizzate.

Impostare il volume del telefono

Nel corso di una conversazione telefonica, è possibile regolare il volume di ricezione di

- auricolare - i livelli disponibili sono tre e
- viva voce - i livelli disponibili sono cinque. Il volume del viva voce può essere regolato soltanto se si è in tale modalità (→ pagina 32).

È in corso una conversazione.

O:

Aprire il menu del volume. Appare o il menu del volume dell'auricolare o quello del viva voce.

Oppure:

Aprire il menu - se "sul lato superiore del tasto di controllo" è programmata una funzione diversa, ad esempio Richiamata alternata.

Volume OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

Eseguire l'impostazione.

Salva

Premere il tasto del display, se si desidera salvare la regolazione effettuata.

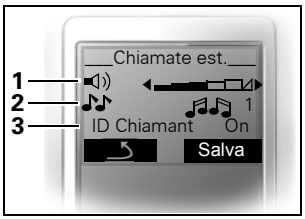
Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Impostare le suonerie

Impostare il volume e la melodia delle suonerie

Il telefono cordless dispone di una memoria di toni e melodie. Le melodie possono anche essere caricate (→ pagina 91) dal computer e gestite (→ pagina 22). Scegliendo il menu, si attiva la suoneria corrente. È possibile impostare uno dei cinque volumi, la funzione Crescendo (aumento progressivo del volume) o disattivare la suoneria.



1 Volume suoneria

2 Melodia suoneria

3 Annuncio del nome del chiamante tramite riproduzione del modello vocale salvato (non supportato)

Per consentire una facile distinzione dei tipi di chiamata, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Chiamate est.
- Chiamate int.
- Appuntamenti
- Sveglia
- Tutte uguali

oppure Aprire il menu principale del telefono cordless.

Audio OK — Scegliere l'icona e confermare.

Impost. suoneria OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Chiamate est. … OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Effettuare l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Impostare la melodia della suoneria, se configurata dal gestore del sistema:

- ad esempio toni da 1 a 3 per le chiamate interne
- ad esempio melodie da 4 a 20 [+16 caricabili] per chiamate esterne.

Passo a Passo

Quando giungono chiamate, premere il tasto di risposta prima di portare il telefono all'orecchio L'apparato uditivo viene in tal modo protetto contro suonerie troppo alte.

Salva Salvare le impostazioni.

Il ritmo dei toni 1 a 3 è predefinito per chiamate dal sistema di comunicazione. Esso può essere quindi diverso dai toni impostati nel telefono cordless.

Toni di avviso

I toni di avviso hanno il seguente significato:

Tono avviso	Significato
Tono tasti	La pressione dei tasti viene confermata acusticamente.
Toni di conferma	• Tono di conferma (sequenza di toni crescente) quando si salvano immissioni/impostazioni e si ripone il cordless nel carica-batterie • Tono d'errore (sequenza di toni decrescente) quando è stata effettuata un'immissione errata. • Tono di fine menu
Tono batteria scarica	Segnala l'esaurimento della carica delle batterie.

1 Stato del volume dei tasti

2 Stato del tono di conferma

3 Stato del tono batteria scarica

oppure Aprire il menu principale del telefono cordless.

Audio **OK** Scegliere l'icona e confermare.

Passo a Passo

Toni di avviso OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Eseguire l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

...

Salva — Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Impostare la suoneria tramite il Sound Manager

Il Sound Manager del telefono consente di gestire toni e melodie che possono essere utilizzati come suonerie. Le tipologie disponibili sono le seguenti:

Icona	Tipo	Formato
	Suoneria monofonica	Standard
	Melodia polifonica	P2CM
	Melodia polifonica	.psf
	Melodia monofonica	iMelody

Il telefono fornisce 3 suonerie monofoniche e 17 melodie polifoniche che non possono essere né rinominate, né cancellate.

Dal computer possono essere caricate melodie del formato P2CM, .psf- e iMelody (→ pagina 91). Nel telefono cordless possono essere aggiunte fino a 16 nuove melodie della durata di rispettivamente di 4 secondi.

Ascoltare una suoneria

oppure — Aprire il menu principale del telefono cordless.

Sound Manager OK — Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere una melodia.

Ascolta — Premere il tasto del display. Durante l'ascolto è anche possibile regolare il volume.

Fine — Premere il tasto del display.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Modificare una melodia

Questa funzione è disponibile soltanto per melodie aggiunte in un secondo momento.

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Sound Manager OK

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere una melodia.

Aprire il sottomenu.

O:

Cambia nome OK

Scegliere l'opzione e confermare per modificare il nome della melodia.

Oppure:

Cancellazione OK

Scegliere l'opzione e confermare per cancellare la melodia.

Quindi:

Premere il tasto di fine chiamata.

Attivare o disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria

Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

La suoneria è disattivata.

Attivare la suoneria

Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Disattivare la suoneria limitatamente alla chiamata in arrivo

DISATT. SUON.

Premere il tasto del display.

Passo a Passo

Attivare o disattivare il tono di cortesia

Attivando il tono di cortesia, vengono disattivati tutti gli altri toni. Le chiamate vengono segnalate da un beep singolo.

Se il cordless fa parte di un gruppo di risposta per assente, anche le chiamate destinate a quest'ultimo vengono segnalate da un tono di cortesia.

Attivare il tono di cortesia

Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Beep

Premere il tasto del display entro tre secondi.

Il tono di cortesia è attivato. Il volume del tono di cortesia equivale a quello della suonerie delle chiamate esterne.

Disattivare il tono di cortesia

Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Passo a Passo

Cambiare il numero d'emergenza

oppure — Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK — Scegliere l'icona e confermare.

Portatile OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Num.emergenza OK — Scegliere e confermare l'opzione.

C — Cancellare l'attuale numero d'emergenza.

Inserire il nuovo numero d'emergenza.

Aprire il menu.

Salva OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Attivare/disattivare la risposta automatica

Questa funzione permette di rispondere alle chiamate estraendo il cordless dal caricabatterie senza dover premere il tasto di impegno linea.

oppure — Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK — Scegliere l'icona e confermare.

Portatile OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Risposta Autom. OK — Scegliere e confermare l'opzione.

La risposta automatica è attivata.

La funzione attivata riporta un segno di spunta e può essere disattivata riselezionandola.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora del telefono vengono automaticamente impostate effettuando una chiamata. Se il sistema di comunicazione non supporta questa funzione, occorre impostarle in modalità manuale. Questa impostazione è necessaria per l'esatta registrazione della data e dell'ora delle chiamate.

O:

oppure Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK Scegliere l'icona e confermare.

Impostare ora OK Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure: Se la data e l'ora non sono ancora state impostate:

Data Ora Premere il tasto del display.

Quindi:

Inserire la data, ad esempio 22.09.2004 = 220904.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Inserire l'ora, ad esempio le 19:05 = 1905.

Salva Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nota:

Se il sistema di comunicazione non supporta la funzione di impostazione della data e dell'ora, di tanto in tanto occorre controllarle e, se necessario, correggerle.

Passo a Passo

Regolazioni del display

Per il display sono disponibili una serie di opzioni di impostazione. Gli elementi impostabili sono il logo, lo schema dei colori ed il contrasto. Può essere inoltre attivata o disattivata la modalità notte e modificato il nome della base.

Impostare il logo

Questa funzione consente di impostare un logo che verrà visualizzato sul display quando il telefono è in stand by. Esso sostituisce la visualizzazione predefinita e può sovrapporsi alla data, all'ora e al nome della base. Il logo non viene visualizzato durante le conversazioni telefoniche o se il telefono è cancellato dal sistema.

oppure	Aprire il menu principale del telefono cordless.
Impostazioni OK	Scegliere l'icona e confermare.
Display OK	Scegliere e confermare l'opzione.
Immagine OK	Scegliere e confermare l'opzione.
Attivazione **On**	Attivare o disattivare l'attivazione.
	Spostare il cursore nella riga inferiore.
O:	
Immagine: **PictureN**	Scegliere l'immagine.
Oppure:	
Visualiz.	Appare l'immagine selezionata.
	Scegliere l'immagine.
OK	Confermare la scelta.
Quindi:	
Salva	Salvare le impostazioni.
	Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Impostare il colore

Nel telefono cordless è disponibile una tavolozza di colori che consente di definire il colore di caratteri, icone dei menu e sfondo.

oppure	Aprire il menu principale del telefono cordless.
Impostazioni OK	Scegliere l'icona e confermare.
Display OK	Scegliere e confermare l'opzione.
Aspetto colore OK	Scegliere e confermare l'opzione.
	Scegliere il colore.
OK	Confermare la scelta.
	Premere il tasto di fine chiamata.

Impostare il contrasto

Questa funzione consente di definire il contrasto dei caratteri e delle icone dei menu rispetto allo sfondo.

oppure	Aprire il menu principale del telefono cordless.
Impostazioni OK	Scegliere l'icona e confermare.
Display OK	Scegliere e confermare l'opzione.
Contrasto OK	Scegliere e confermare l'opzione.
	Impostare il contrasto.
Salva	Salvare l'impostazione.

Attivare e disattivare la modalità notte

Quando il cordless è riposto nel caricabatterie, il display è semi-illuminato. Se desiderato, può essere attivata la modalità notte. In tal caso il display è spento.

oppure	Aprire il menu principale del telefono cordless.
Impostazioni OK	Scegliere l'icona e confermare.
Display OK	Scegliere e confermare l'opzione.
Modalità Notte OK	Scegliere e confermare l'opzione.
OK	Attivare o disattivare la modalità notte.

Passo a Passo

✓ La modalità notte è attivata.

Se la modalità notte è attivata, l'opzione presenta un segno di spunta e può essere disattivata riselezionandola.

Cambiare il nome della base

Il nome della base visualizzato sul display di stand by può essere cambiato. A tale scopo il telefono cordless deve essere registrato sulla rispettiva base.

Menu **oppure** Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK Scegliere e confermare l'opzione.

Portatile OK Scegliere e confermare l'opzione.

Scegli base OK Scegliere e confermare l'opzione.

<Base> OK Scegliere e confermare l'opzione.

✓ La base selezionata è attivata. La base attivata riporta un segno di spunta e può essere disattivata selezionandone una diversa.

Cambia Modificare l'impostazione.

Cambiare nome: C Cancellare il testo.

ed evtl. C Inserire il nuovo testo e, se necessario, correggere con l'apposito tasto del display.

Salva Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Premere due volte il tasto di fine chiamata per spegnere e riaccendere il telefono cordless.

In stand by verrà visualizzato il nuovo nome della base. Quando vengono effettuate chiamate, il nome della base viene sostituito da quello dell'utente chiamato o dal numero selezionato. Il nome della base viene visualizzato dopo aver spento e riacceso il telefono cordless.

Passo a Passo

Ripristino dei parametri iniziali

Questa funzione consente di ripristinare i parametri iniziali del cordless e può essere ad esempio utile quando lo si cede o si desidera eseguire una nuova impostazione.

Con questa operazione, le funzioni del telefono vengono gestite come segue:

Servizio	Dopo il reset
Impostazioni audio	vengono ripristinati i valori iniziali
Lista Call-by-Call	resta
Registrazione nel sistema	resta
Rubrica telefonica	resta
Memoria della ripetizione della selezione	viene cancellata

Eseguire il reset

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK

Scegliere l'icona e confermare.

Portatile OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Reset Portatile OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Sì

Confermare la richiesta. Vengono ripristinati i parametri iniziali del telefono cordless.

Nota:

Se si desidera cancellare la rubrica telefonica, vedere → pagina 36.

Impostazioni originarie

Impostazione	Spiegazione/Note	Livelli	Param. iniziali
Audio	Volume della suoneria	5	5
	Melodia della suoneria, Esterna	20 (+16)	1
	Melodia della suoneria, Interna	20 (+16)	3
	Tono di cortesia	-	disatt.
	Volume del telefono	3	1
	Volume del viva voce	5	3
	Annuncio del nome	-	disatt.
	Sveglia/Appuntamenti	-	disatt.
	Nome dell'appuntamento	-	cancellato
	Conferma acustica della pressione dei tasti.	-	attivato
	Tono batteria scarica, circa 5 minuti prima che la carica della batteria sia completamente esaurita.	-	attivato
	Toni di conferma atti a segnalare se una funzione è stata eseguita correttamente o in modo errato.	-	attivato
Risposta automatica	Le chiamate ottengono automaticamente risposta estraendo il telefono cordless dal caricabatterie.	-	attivato
Scegli base	Selezione della base	4	resta
Numero d'emergenza	Numero d'emergenza - può essere chiamato con la tastiera bloccata.	-	112
Modalità notte	Display non illuminato	-	disatt.
Immagine	Visualizzazione sul display di standby	-	disatt.
Set caratteri	Set di caratteri disponibili	-	standard
Lingua	Impostare una delle lingue disponibili.	19	Tedesco oppure Inglese
Parametri iniziali	I numeri contenuti nella memoria della ripetizione della selezione vengono cancellati, mentre le impostazioni audio vengono riportate ai valori originari. Il telefono cordless resta registrato!	-	-

Passo a Passo

Telefonare – Funzioni comfort

Viva voce

Caratteristiche

Il viva voce offre i seguenti vantaggi:

- Altre persone possono ascoltare la conversazione ed intervenire
- Si hanno le mani libere
- Alla selezione del numero è ad esempio possibile controllare se la linea è libera senza dover portare il telefono all'orecchio.

Il viva voce è consigliato in ambienti con un rumore fino a 50 dB (A).

Attivare il viva voce

La funzione viva voce può essere attivata durante la conversazione, alla composizione del numero o alla risposta.

Premere il tasto del viva voce. Il tasto si accende. Se l'ascolto della conversazione viene esteso a persone presenti, informare l'interlocutore.

Nota:

Passare alla modalità microtelefono prima di riportare il telefono all'orecchio onde evitare possibili danneggiamenti dell'apparato uditivo.

Alternare tra modalità viva voce e microtelefono

Premere il tasto del viva voce. Il telefono passa dalla modalità viva voce a quella microtelefono o viceversa.

Quando la funzione è attivata, il tasto del viva voce è acceso. Non è acceso se la modalità viva voce è disattivata ed è attivata quella microtelefono.

Nota

Se nel corso di una conversazione telefonica si desidera riporre il telefono nel caricabatterie, ad esempio perché la batteria è scarica, tenere premuto il tasto del viva voce. In caso contrario viene terminata la chiamata.

Passo a Passo

Regolare il volume del viva voce

Il volume può essere regolato nel corso della conversazione telefonica (→ pagina 19).

Chiamata vocale

La funzione di chiamata vocale consente di selezionare il numero della persona desiderata pronunciandone il nome, senza dover comporre manualmente il numero di telefono. A tale scopo occorre creare un cosiddetto modello vocale registrando il nome da pronunciare nel telefono cordless.

Nella rubrica possono essere salvati fino a 29 modelli vocali.

Registrare un modello vocale per una voce della rubrica telefonica

Registrare il modello vocale in un ambiente tranquillo tenendo il telefono ad una distanza di 25 cm circa dal volto. Il tempo di registrazione disponibile è di 1,5 secondi.

Nota:

Se la funzione viene utilizzata con la cuffia telefonica, si consiglia di utilizzarla anche per eseguire la registrazione del modello vocale.

Aprire la rubrica del telefono cordless.

Selezionare la voce desiderata.

Aprire il menu della rubrica del telefono.

Scegliere e confermare l'opzione.

Pronunciare il nome dopo la richiesta visualizzata sul display. Il telefono richiede una seconda registrazione a scopo di conferma. Ripetere il nome. Il modello vocale viene salvato automaticamente.

Le voci della rubrica cui è stato aggiunto un modello vocale presentano un apposito contrassegno.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Chiamare un numero con la selezione vocale

Premere a lungo il tasto di controllo e pronunciare il nome desiderato dopo il segnale acustico.

Se il nome pronunciato corrisponde al modello registrato, viene ripetuto e chiamato dal telefono cordless.

Ascoltare il modello vocale

Aprire la rubrica del telefono cordless.

Scegliere la voce desiderata. Deve presentare il simbolo della chiamata vocale.

oppure

Aprire il menu della rubrica del telefono.

Ascolta modello ... OK

Scegliere e confermare l'opzione. Il modello vocale viene riprodotto in modalità viva voce.

Premere il tasto di fine chiamata.

Modificare o cancellare il modello vocale

Dopo aver cancellato il modello vocale ne può essere registrato uno nuovo.

Aprire la rubrica telefonica.

Scegliere la voce desiderata.

Aprire il menu.

Cancella modello OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nota:

La normale voce della rubrica non viene cancellata insieme al modello vocale.

Passo a Passo

Ripetizione della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono salvati gli ultimi 10 numeri di telefono chiamati. Anche se è stato chiamato più volte, uno stesso numero viene salvato una sola volta.

Se il numero è stato chiamato dalla rubrica del telefono cordless, nella lista di ripetizione della selezione viene visualizzato il nome dell'utente ad esso assegnato.
Ripetizione manuale della selezione, vedere
→ pagina 4.

Ripetizione automatica del numero selezionato

La selezione del numero viene ripetuta automaticamente dieci volte ad intervalli di venti secondi. Il viva voce si attiva automaticamente e il relativo tasto lampeggia. La funzione viene disattivata dopo dieci tentativi di selezione falliti o se nel frattempo è stata effettuata una chiamata.

Premere brevemente il tasto di impegno linea. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.

oppure

Selezionare il numero di telefono desiderato.

Aprire il menu della ripetizione della selezione.

RichiamataAutom. OK

Scegliere e confermare l'opzione. La ripetizione automatica del numero selezionato è attivata.

O:

L'utente risponde. Ha inizio la conversazione.

Oppure:

Off

Se si desidera annullare la funzione, premere il tasto del display o un qualsiasi tasto.

Cancellare una voce o la lista della ripetizione della selezione

Premere brevemente il tasto di impegno linea. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.

oppure

Selezionare il numero di telefono desiderato.

Aprire il menu della ripetizione della selezione.

O:

Passo a Passo

Cancellazione OK

Scegliere e confermare l'opzione. Il numero di telefono è cancellato.

Oppure:

Cancella Tutto OK

Scegliere e confermare l'opzione. La lista è cancellata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Copiare un numero nella rubrica telefonica

Premere brevemente il tasto di impegno linea. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.

oppure

Selezionare il numero di telefono desiderato.

Aprire il menu della ripetizione della selezione.

Copia in Rubrica OK

Scegliere e confermare l'opzione. Il numero di telefono è cancellato.

Inserire il nome (max. 16 caratteri) - se necessario modificare il numero di telefono ed inserire un anniversario - ovvero una data da ricordare.

Aprire il menu.

Salva OK

Salvare la voce.

Premere il tasto di fine chiamata.

Rubrica/lista Call-by-Call del cordless

Nella rubrica possono essere salvati numeri di telefono, nomi e date da ricordare di persone spesso chiamate. Ciò consente di non dover comporre il numero di telefono completo della persona desiderata. Il numero può essere chiamato selezionando la voce della rubrica.

Nella lista Call-by-Call possono essere salvati numeri di telefono importanti, ad esempio numeri privati o prefissi di gestori di rete. La lista Call-by-Call non fornisce la funzione anniversario. A nove voci può essere tuttavia assegnata una cifra di selezione breve. I numeri esterni devono essere preceduti dal codice di accesso alla linea esterna, ad esempio "0" .

Nella rubrica telefonica, in quella della posta elettronica e nella lista Call-by-Call, possono essere salvate fino a 200 voci. L'uso della rubrica e della lista Call-by-Call è uguale.

Passo a Passo

Creare una voce

oppure

Aprire la rubrica o la lista Call-by-Call.

Nuova voce OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il numero di telefono.

Passare al campo del nome e digitare il nome. Inserire - se desiderato - un anniversario o data da ricordare.

Funzioni di immissione del testo:

*	Premendo il tasto asterisco per circa 2 secondi, si passa dalla modalità abc a quella Abc, da quella Abc a 123 e da quella 123 a abc.
C	Cancella la lettera a sinistra del cursore.

O (per la rubrica telefonica):

Aprire il menu.

Salva OK

Salvare la voce.

Oppure (per lista Call-by-Call):

0

Assegnare la cifra di selezione rapida.

Salva

Salvare le impostazioni.

Cercare e selezionare una voce

oppure

Aprire la rubrica o la lista Call-by-Call.

/ oppure

Scorrere fino al nome desiderato o inserire la lettera iniziale dello stesso.
Se necessario, premere brevemente un tasto più volte per inserire la lettera desiderata.

O:

Premere il tasto di impegno linea. Viene selezionato il corrispondente numero di telefono.

Oppure:

Aprire il menu.

Utilizza Numero OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzato il numero.

Passo a Passo

Modificare o completare il numero, ad esempio aggiungendo il numero di selezione passante.

Premere il tasto di impegno linea.

Chiamare una voce con una cifra di selezione rapida

Le voci salvate nella lista Call-by-Call alle quali è stata assegnata una cifra di selezione rapida, possono essere visualizzate digitando quest'ultima ed infine chiamate.

Premere a lungo la cifra di selezione rapida desiderata. Il numero di telefono assegnato viene visualizzato sul display.

Premere il tasto di impegno linea. Viene selezionato il corrispondente numero di telefono.

Modificare una voce

Aprire la rubrica o la lista Call-by-Call.

Scorrere fino al nome desiderato o inserire la lettera iniziale dello stesso.
Se necessario, premere brevemente un tasto più volte per inserire la lettera desiderata.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire le modifiche.

Aprire il menu.

Salvare la voce.

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare una voce o la rubrica/lista Call-by-Call

Aprire la rubrica o la lista Call-by-Call.

Selezionare il numero di telefono desiderato.

Aprire il menu.

O:

Scegliere e confermare l'opzione. Il numero di telefono è cancellato.

Passo a Passo

Oppure:

Cancella Tutto OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Sì

Confermare la richiesta. La rubrica/lista Call-by-Call è cancellata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Visualizzare le posizioni di memoria libere

Aprire la rubrica telefonica.

Scegliere una voce qualsiasi.

Aprire il menu della rubrica.

Memoria Libera OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Copiare numeri di telefono nella rubrica

Dopo averli visualizzati, i numeri di telefono contenuti nella lista di ripetizione della selezione o in quella delle chiamate, possono essere copiati nella rubrica.

Aprire la rubrica telefonica.

Copia in Rubrica OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Passare alla riga del nome e digitare il nome.

Premere il tasto del display per aprire il menu.

Salva OK

Confermare l'opzione. La voce è salvata.

Passo a Passo

Aggiungere un anniversario

Nella rubrica, insieme al numero di telefono e al nome possono essere salvate date da ricordare, ad esempio compleanni, che verranno quindi segnalati il giorno impostato. Affinché l'anniversario venga segnalato tramite suoneria, deve essere inserita l'ora.

Premessa: l'ora del cordless è impostata (→ pagina 26) ed è stata aperta una voce della rubrica (→ pagina 36).

Cambia

Passare alla riga "Anniversario:" e premere il tasto del display.

Nella riga "Data:" inserire giorno/mese (4 cifre).

Passare alla riga "Ora:" ed inserire ora/minuti (a 4 cifre), alla quale deve essere effettuata la segnalazione.

1

Passare alla riga "Segnale:" e scegliere una segnalazione, melodie 1–20 (+16 caricabili) oppure "Visivo".

OK

Confermare. Riappare la voce della rubrica.

Salvare la voce (→ pagina 37).

Passo a Passo

Rubrica delle e-mail

Nella rubrica delle e-mail possono essere salvati gli indirizzi di posta elettronica. Le voci in essa contenute vengono gestite come le voci della rubrica telefonica.

Registrare un indirizzo di posta elettronica

Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail> OK
Scegliere e confermare l'opzione.

Nuova voce OK
Scegliere e confermare l'opzione.

Se si desidera utilizzare la funzione di Guida:

Aprire il menu.

OK
Scegliere una delle seguenti opzioni e confermare:
- Inserisci ' . '
- Inserisci '@'

Inserire l'indirizzo.

Aprire il menu.

Salva OK
Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Modificare un indirizzo di posta elettronica

Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail> OK
Scegliere e confermare l'opzione.

Selezionare la voce desiderata.

Visualiz.
Visualizzare la voce.

Cambia
Modificare la voce.

Aprire il menu.

Salva OK
Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Cancellare l'indirizzo di posta elettronica

Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail> OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Selezionare la voce desiderata.

Aprire il menu.

Cancellazione OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Modificare un indirizzo di posta elettronica

Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail> OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Selezionare la voce desiderata.

Aprire il menu.

Copia e modifica OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire le modifiche.

Aprire il menu.

Salva OK — Salvare la voce.

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare l'intera rubrica degli indirizzi di posta elettronica

Aprire la rubrica telefonica.

<rubrica eMail> OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Selezionare la voce desiderata.

Aprire il menu.

Cancella Tutto OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Sì — Premere il tasto del display, per confermare la cancellazione.

Passo a Passo

Chiamare con i codici di addebito

Le chiamate esterne possono essere addebitate a progetti o persone per le quali sono state eseguite.

Premessa: sono stati creati numeri (da 1 a 5) per determinati progetti e di dispone di un codice di addebito (PKZ).

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

Inserire un codice di servizio compreso tra 61 (per progetto 1) e 65 (per il progetto 5).

Inserire il PIN.

Oppure:

↓ ↑ **PIN/ABILITAZ.** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **PIN 1?** OK
...

Scegliere e confermare il PIN richiesto.

Quindi:

Comporre il numero di telefono esterno.

Svolgere la chiamata (→ pagina 3).

La funzione ha un limite temporale. Essa viene disattivata automaticamente se il telefono cordless non viene ad esempio utilizzato per cinque minuti.

Passo a Passo

Utilizzare un altro telefono come se fosse il proprio

Specificando un numero di identificazione personale (PIN), è possibile identificarsi su un altro telefono del sistema HiPath 4000 (anche a quelli di sistemi HiPath 4000 collegati in rete, ad esempio di altre sede aziendali) ed eseguire infine quanto segue

- chiamare con assegnazione a centri di costo,
- chiamare con codici di addebito,
- controllare la propria mailbox,
- inserire appuntamenti.

Con il PIN interno è possibile inoltrare le proprie chiamate verso un telefono dal quale si può al momento rispondere ("follow-me").

Premessa: si dispone di un PIN. All'interno del proprio sistema HiPath 4000 occorre un PIN interno. Per altri sistemi HiPath 4000 della rete, occorre un PIN di rete.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

6 1

Inserire il codice del servizio (61 per il PIN 1, 62 per il PIN 2 ecc.).

Oppure:

↓ ↑ **PIN/ABILITAZ.** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **PIN 1?** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Se si dispone di diversi PIN e si desidera utilizzarne uno diverso, selezionare quello desiderato.

Quindi:

Con il messaggio a display "Immettere nr. chiam." o "Introdurre PIN", vene richiesto di inserire il PIN.

Nell'ambito del proprio sistema HiPath 4000 eseguire quanto segue:

Inserire il PIN interno.

Passo a Passo

Nell'ambito del proprio e di un altro sistema HiPath 4000 della rete:

inserire il codice del nodo a 2 cifre del proprio sistema HiPath 4000 (consultare l'amministratore di sistema).

Inserire il proprio numero di telefono e premere il tasto cancelletto.

Inserire il PIN di rete e premere il tasto cancelletto.

Effettuare una chiamata dopo essersi identificati:

Si sente il tono di selezione. Sul display appare "Selezionare, prego".

Comporre il numero di telefono.

Attivare la funzione "Follow me" (seguimi) dopo essersi identificati:

DEV. VARIABILE OK — Scegliere e confermare l'opzione.

MEMORIZZA OK — Confermare. La deviazione di chiamata è attivata.

Sopprimere l'indicazione del proprio numero di telefono presso l'utente chiamato

La soppressione dell'indicazione del proprio numero è limitata alla chiamata che si desidera eseguire. Il numero selezionato non viene in tal caso salvato nella memoria della ripetizione della selezione.

Aprire il menu del sistema.

SERVIZIO BASE OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

8 2 Inserire il codice del servizio.

Oppure:

ALTRE FUNZIONI OK — Scegliere e confermare l'opzione.

NO VISUALIZZ. OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

Passo a Passo

Comporre il numero di telefono. Il proprio numero non viene visualizzato sul display dell'utente chiamato.

Attivare/Disattivare la funzione Non disturbare

Qualora non si desideri ricevere chiamate, è possibile attivare la funzione Non disturbare. I chiamanti interni sentono il tono di libero e il messaggio "Non disturbare", mentre quelli esterni vengono inoltrati verso il centralino. Per la funzione Non disturbare, l'amministratore del sistema può anche configurare destinazioni verso cui inoltrare chiamate interne ed esterne.

Premessa: l'amministratore del sistema ha abilitato la funzione Non disturbare per tutti gli utenti.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

2 2 — Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **CAMBIO** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **NON DISTURBARE** OK — Scegliere e confermare l'opzione. Il display indica se la funzione Non disturbare è attivata o disattiva.

Quindi:

ATTIVA OK — Confermare se si desidera attivare la funzione.

DISATTIVA OK — Confermare se si desidera disattivare la funzione.

Nota:

Se la funzione Non disturbare è attivata, dopo aver impegnato la linea viene emesso un segnale di avviso.

Dal posto operatore è possibile ignorare la funzione e raggiungere l'utente chiamato.

Se l'amministratore di sistema ha disabilitato la funzione su tutto il sistema, l'opzione "Non disturbare" non appare nel menu Servizio.

Passo a Passo

Durata della chiamata

Questa funzione viene configurata dall'amministratore del sistema e con essa viene visualizzata o la durata della conversazione o gli addebiti sommati. La funzione può anche essere disattivata.

La durata della conversazione viene visualizzata nella prima riga del display, a destra, nel formato HH:MM:SS a 24 ore. La visualizzazione inizia 10 secondi dopo l'inizio della conversazione.

La funzione di visualizzazione degli addebiti deve essere richiesta presso il gestore di rete e attivata dall'amministratore di sistema.

Identificazione di utenti di disturbo

Chiamanti anonimi, o cosiddetti abbonati disturbatori, possono essere rintracciati. Il numero di telefono del chiamante può essere identificato durante la chiamata o nei 30 secondi ad essa successivi. Non riagganciare, ovvero non terminare la chiamata, per nessuna ragione.

Premessa: la funzione deve essere attivata.

Nel corso della conversazione.

Aprire il menu del sistema.

SERVIZIO BASE OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

8 3 — Inserire il codice del servizio.

Oppure:

ALTRE FUNZIONI OK — Scegliere e confermare l'opzione.

INDIVIDUA OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Nota:

Se la chiamata è stata rintracciata, il gestore di rete avrà registrato i dati. Rivolgersi all'amministratore di sistema!

Passo a Passo

Deviazione di chiamata

Utilizzo della deviazione di chiamata

I tipi di deviazione di chiamata disponibili sono due:
- "Deviazione fissa" e
- "Deviazione variabile".

Con la deviazione di chiamata fissa, viene programmato un numero di destinazione che resta impostato fino a che non viene modificato o cancellato. La funzione può essere in tal caso attivata e disattivata.

Con la deviazione di chiamata variabile sono disponibili sei opzioni diverse:
- Deviazione variabile (deviazione incondizionata)
- Deviazione di chiamate interne
- Deviazione di chiamate esterne
- Deviazione su occupato
- Deviazione a tempo
- Deviazione su occupato/a tempo

La funzione viene in tal caso attivata con la programmazione del numero di destinazione. Disattivando la funzione viene cancellato anche il numero di destinazione.

Se la deviazione è attivata, il display del telefono cordless può visualizzare quanto segue:

Tipo di deviazione	**Messaggio a display**
Deviazione fissa Deviazione variabile	"Deviato a ad esempio 222 Antonio Rossi (proprio numero di telefono)"
Deviazione di chiamate interne/esterne	Deviate interne/esterne attive
Deviazione su occupato	Dev su occ. attiva
Deviazione a tempo	Deviazione RNA attiva
Deviazione su occupato/a tempo	FWD-BZ/NA-BTH attiva
Deviazione fissa	Deviazione fissa attiva

Le deviazioni di chiamata possono essere attivate e disattivate tramite codici (→ pagina 55).

Passo a Passo

Deviazione fissa

Se è stato programmato un numero di destinazione per una deviazione fissa, la funzione può essere attivata e disattivata attraverso il menu Servizio. La destinazione programmata rimane invariata finché non viene modificata o cancellata.

Programmare e attivare la destinazione

Aprire il menu del sistema.

SERVIZIO BASE OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

DESTINAZIONI OK — Scegliere e confermare l'opzione.

DEVIAZIONE OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione variabile".

PROSEGUI OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione fissa". Se è già stata programmata una deviazione di chiamata, viene visualizzata la destinazione.

INS.DESTINAZ.: OK — Scegliere e confermare.

Specificare il numero della destinazione. Un'eventuale destinazione già esistente viene sovrascritta.

MEMORIZZA OK — Confermare dopo aver completato l'inserimento del numero di telefono. La deviazione verso la destinazione programmata è attivata.

Disattivare/attivare la deviazione fissa

La deviazione di chiamata fissa può essere disattivata e attivata soltanto se è programmata una destinazione.

Aprire il menu del sistema.

SERVIZIO BASE OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

DESTINAZIONI OK — Scegliere e confermare l'opzione.

DEVIAZIONE OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione variabile".

PROSEGUI OK — Confermare.

Passo a Passo

Disattivare

	Deviazione fissa 87101 ROSSI		Viene visualizzata la "deviazione fissa". Se è già stata programmata una deviazione, viene visualizzato il numero di destinazione, sia essa attivata o disattivata.
↓ ↑	DISATTIVA	OK	Scegliere e confermare l'opzione. La deviazione fissa è disattivata.

Attivare

	Deviazione fissa 87101 ROSSI		Viene visualizzata la "deviazione fissa".
↓ ↑	ATTIVA	OK	Scegliere e confermare l'opzione. La deviazione fissa è attivata.

Cancellare la destinazione della deviazione fissa

La destinazione della deviazione fissa può essere cancellata nel seguente modo.

			Aprire il menu del sistema.
↓ ↑	SERVIZIO BASE	OK	Scegliere e confermare l'impostazione di base.
↓ ↑	DESTINAZIONI	OK	Scegliere e confermare l'opzione.
	DEVIAZIONE	OK	Confermare. Viene visualizzata la "deviazione variabile".
	PROSEGUI	OK	Confermare. Viene visualizzata la "deviazione fissa" e la destinazione.
	Deviazione fissa 87101 ROSSI		Se è attivata viene visualizzata la "deviazione fissa" con la destinazione.
↓ ↑	CANCELLA	OK	Scegliere e confermare. La destinazione è cancellata. Se la deviazione era attivata, adesso è disattivata.

Passo a Passo

Deviazione variabile

Per la deviazione variabile sono a disposizione sei tipi:
- Deviazione variabile (deviazione incondizionata)
- Deviazione di chiamate interne
- Deviazione di chiamate esterne
- Deviazione su occupato
- Deviazione a tempo
- Deviazione su occupato/a tempo

Ad esclusione dei tipi "Deviazione di chiamate interne" ed "Deviazione di chiamate esterne", gli altri si escludono a vicenda. Per la deviazione di chiamate esterne ed interne è possibile programmare rispettivamente la destinazione e quindi attivarla.

Esempio:
È stata attivata la "Deviazione variabile". Se successivamente viene programmata ed attivata la "deviazione a tempo", viene disattivata automaticamente quella "variabile" e cancellato il numero di destinazione.

Scegliere un tipo di deviazione variabile

Dal menu Servizio selezionare l'opzione Destinazioni e Deviazione.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑	**SERVIZIO BASE**	OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.
↓ ↑	**DESTINAZIONI**	OK — Scegliere e confermare l'opzione.
	DEVIAZIONE	OK — Confermare. La prima ad essere visualizzata è la deviazione variabile.
	Deviazione variabile	Prima riga.
↓ ↑	**PROSEGUI**	OK — Confermare per selezionare il tipo successivo.
	Deviazione fissa	Prima riga.
↓ ↑	**PROSEGUI**	OK — Confermare per selezionare il tipo successivo.
	Deviate interne	Prima riga.
↓ ↑	**PROSEGUI**	OK — Confermare per selezionare il tipo di deviazione variabile successivo.

Passo a Passo

	Deviate esterne		Prima riga.
↓ ↑	**PROSEGUI**	OK	Confermare per selezionare il tipo di deviazione variabile successivo.
	oppure		
↓ ↑			Selezionare il comando desiderato per modificare l'attuale tipo di deviazione variabile.
			Programmare la destinazione
			Aprire il menu di sistema.
↓ ↑	**SERVIZIO BASE**	OK	Scegliere e confermare l'impostazione di base.
↓ ↑	**DESTINAZIONI**	OK	Scegliere e confermare l'opzione.
	DEVIAZIONE	OK	Confermare. Viene visualizzata la "deviazione variabile".
	PROSEGUI	OK	Confermare. Viene visualizzata la "deviazione fissa".
	PROSEGUI	OK	Confermare. Viene visualizzata la "deviazione interna".
↓ ↑	**INS.DESTINAZ.:**	OK	Scegliere e confermare.
			Specificare il numero della destinazione. Un'eventuale destinazione già programmata viene sovrascritta.
	MEMORIZZA	OK	Confermare dopo aver completato l'inserimento del numero di telefono.
			Per selezionare un tipo di deviazione diverso, procedere come descritto a → pagina 51.
			Se in precedenza era stata programmata e attivata una deviazione variabile, questa viene disattivata e il numero di destinazione viene cancellato (eccezione, vedere → pagina 51). Un'eventuale deviazione fissa viene disattivata.
			Cancellare la destinazione
			Disattivando il tipo di deviazione viene automaticamente cancellata anche la destinazione.
			Attivare la deviazione variabile
			La deviazione variabile viene automaticamente attivata con la programmazione della destinazione

Passo a Passo

Disattivare la deviazione variabile

Tramite il menu Servizio, è possibile disattivare tutti i tipi di deviazione variabili.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑	**SERVIZIO BASE**	OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.
↓ ↑	**DESTINAZIONI**	OK — Scegliere e confermare l'opzione.
	DEVIAZIONE	OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione variabile".
	PROSEGUI	OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione fissa".
	PROSEGUI	OK — Confermare. Viene visualizzata la "deviazione interna".
↓ ↑	**DISATTIVA**	OK — Scegliere e confermare. La deviazione variabile è disattivata a la destinazione cancellata.

Per scegliere un altro tipo di deviazione, procedere come descritto a → pagina 51.

Verificare

Per eseguire una verifica dei rispettivi tipi di deviazione, procedere come descritto a → pagina 51. Se è attivato questo tipo di deviazione variabile, nella seconda riga si potrà vedere la destinazione.

Passo a Passo

Attivare e disattivare la deviazione tramite tasto

Se è stata programmata la destinazione di una deviazione fissa, essa può essere attivata e disattivata tramite una funzione a tasto. Con questa funzione, le deviazioni variabili possono essere solo disattivate.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

↓ ↑ **CAMBIO** OK — Scegliere e confermare.

↓ ↑ **DEVIAZIONE** OK — Scegliere e confermare.

↓ ↑ **ATTIVA** OK — Scegliere e confermare l'opzione. La deviazione di chiamata è attivata.

↓ ↑ **DISATTIVA** OK — Scegliere e confermare l'opzione. La deviazione è disattivata. Il numero di destinazione della deviazione variabile è cancellato.

Inoltro automatico delle chiamate

Dall'amministratore del sistema possono essere programmati svariati inoltri di chiamate interne ed esterne, che potranno essere quindi attivati per il proprio numero. La funzione consente di inoltrare le chiamate nei seguenti casi:

- tutte le chiamate incondizionatamente
- in caso di occupato
- in caso di mancata risposta.

L'inoltro incondizionato di tutte le chiamate dovrebbe essere configurato soltanto se l'apparecchio telefonico è destinato esclusivamente alle chiamate in uscita (ad esempio nell'ascensore).

Se è stata programmata una deviazione fissa o variabile e la destinazione non è raggiungibile (ad esempio perché occupata), le chiamate vengono inoltrate automaticamente alle destinazioni del sistema.

Passo a Passo

Deviazione tramite codici

Le seguenti deviazioni possono essere programmate tramite codice:

Tipo di deviazione	Codice (esempio)
Programmare ed attivare la deviazione fissa	* 51
Attivare la deviazione fissa	* 41
Cancellare (e disattivare) la deviazione fissa	# 51
Disattivare la deviazione fissa	# 41
Programmare ed attivare la deviazione variabile incondizionata	* 42
Programmare ed attivare la deviazione variabile di chiamate interne	* 44
Programmare ed attivare la deviazione variabile di chiamate esterne	* 43
Programmare ed attivare la deviazione variabile in caso di occupato	* 45
Programmare ed attivare la deviazione variabile a tempo	* 46
Programmare ed attivare la deviazione variabile in caso di occupato/a tempo	* 47
Disattivare la deviazione variabile e fissa	# 41
Disattivare la deviazione variabile di chiamate interne	# 44
Disattivare la deviazione variabile di chiamate esterne	# 43
Attivare la deviazione del sistema	* 90
Disattivare la deviazione del sistema	# 90

Per i messaggi a display visualizzati durante l'attivazione/disattivazione di una deviazione, vedere → pagina 48.

Passo a Passo

Programmare ed attivare la deviazione

Premere il tasto di impegno linea.

Inserire il codice ad esempio *51 (consultare l'amministratore del sistema). Si sente il tono di selezione.

Specificare il numero di telefono della destinazione.

Premere il tasto cancelletto. Viene emesso un tono di conferma e la deviazione è adesso attivata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Attivare la deviazione fissa

Premere il tasto di impegno linea.

Inserire il codice ad esempio *41 (consultare l'amministratore del sistema). Viene emesso un tono di conferma.

Premere il tasto di fine chiamata.

Disattivare la deviazione

Premere il tasto di impegno linea.

Inserire il codice ad esempio #41 (consultare l'amministratore del sistema). Viene emesso un tono di conferma.

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare la deviazione fissa

Premere il tasto di impegno linea.

Inserire il codice ad esempio #51 (consultare l'amministratore del sistema). Viene emesso un tono di conferma e la deviazione è cancellata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Deviazione di chiamata a tempo

Viene programmata nel sistema da parte dell'amministratore.

Premessa: la funzione Seconda chiamata deve essere attivata → pagina 69.

Se sul telefono cordless è stata attivata la "deviazione di chiamata in caso di occupato/a tempo" o la "deviazione di chiamata a tempo" → pagina 51, se nel corso di una conversazione telefonica giunge una seconda chiamata, viene emesso un segnale di avviso di chiamata in attesa e visualizzato il numero o il nome del chiamante. Alla chiamata è possibile in tal caso rispondere prima che venga deviata (funzione utile se si attende ad esempio una chiamata urgente).

Il chiamante sente il segnale di libero e viene inoltrato verso la destinazione programmata dopo un determinato lasso di tempo.

Deviare chiamate per altri apparecchi

Dal proprio telefono cordless, è possibile programmare, attivare, controllare e disattivare la funzione di deviazione di chiamate per altri telefoni, fax o PC. A tale scopo è necessario conoscere il PIN del terminale oppure essere abilitati alla funzione "Deviazione chiamata per terminale remoto". In entrambi i casi sarà di aiuto l'amministratore del sistema.

Programmare la destinazione per un altro telefono/ attivare la deviazione

	Aprire il menu del sistema.
↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK	Scegliere e confermare l'impostazione di base.
↓ ↑ **DESTINAZIONI** OK	Scegliere e confermare l'opzione.
↓ ↑ **DEVIATA PER UT** OK	Scegliere e confermare l'opzione.
DEV. VARIABILE OK	Confermare.
	Specificare il numero dell'altro telefono.
USCIRE OK	Confermare.

Passo a Passo

Inserire il PIN
(soltanto se si dispone dell'abilitazione "Deviazione chiamata per terminale remoto").

USCIRE OK — Confermare.

Specificare il numero di telefono della destinazione.

MEMORIZZA OK — Confermare.
La deviazione di chiamata è attivata.

Disattivare/controllare la deviazione per altri telefoni

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ SERVIZIO BASE OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

↓ ↑ CAMBIO OK — Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ DEVIATA PER UT OK — Scegliere e confermare l'opzione.

DEV. VARIABILE OK — Confermare.

Specificare il numero dell'altro telefono.

USCIRE OK — Confermare.

Inserire il PIN
(soltanto se si dispone dell'abilitazione "Deviazione chiamata per terminale remoto").

USCIRE OK — Confermare.

Disattivare o controllare:

DISATTIVA OK — Confermare, oppure:

↓ ↑ INTERROGARE ? OK — Scegliere e confermare l'opzione.

3428----------->8968

Esempio di visualizzazione a display: le chiamate destinate al numero 3428 vengono deviate al 8968.

Modificare la deviazione per altri apparecchi

Procedere come nel caso della programmazione/attivazione: → pagina 57.

Passo a Passo

Inviare comandi in multifrequenza (DTMF)

Dopo aver chiamato un numero di telefono è possibile passare al tipo di selezione multifrequenza (DTMF) per controllare ad esempio dispositivi come segreterie telefoniche, sistemi di informazione o di commutazione automatici.

Si è collegati.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

8 1 Inserire il codice del servizio.

Oppure:

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Con i tasti numerici 0 - 9, asterisco e cancelletto è adesso possibile inviare comandi.

Nota:

La modalità DTMF termina con la fine del collegamento.

A seconda della configurazione del sistema, dopo aver composto il numero di telefono, può apparire "'Postselezione DTMF". Dopo aver selezionato il numero di telefono sarà possibile inviare comandi in multifrequenza.

Parcheggiare le chiamate

Il sistema consente di parcheggiare fino a 10 chiamate interne e/o esterne e riprenderle da un altro telefono.

Le chiamate non possono essere parcheggiate se:

- tutte le posizioni di parcheggio sono occupate,
- la posizione di parcheggio desiderata è occupata,
- l'utente è il posto operatore,
- la conversazione è una consultazione,
- la chiamata è inclusa in una conferenza.

Passo a Passo

Parcheggiare e riprendere una chiamata

Le chiamate che hanno ottenuto risposta dal telefono cordless possono essere parcheggiate su una posizione libera e ripresa da un altro telefono. Questa funzione può essere eseguita anche da telefoni senza display.

È in corso una conversazione.

Inserire il codice della funzione Parcheggio (consultare eventualmente l'amministratore di sistema).

1 ... 9 Inserire la posizione di parcheggio digitando un valore compreso tra 1 e 9 e tenerlo a mente.

La chiamata è parcheggiata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Riprendere la chiamata parcheggiata

oppure Il telefono cordless non è riposto nel caricabatterie: premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Inserire il codice della funzione "Parcheggio" (consultare eventualmente l'amministratore di sistema).

1 ... 9 Inserire la posizione di parcheggio precedentemente inserita 1 - 9 - e continuare la conversazione.

Se non è possibile parcheggiare

Se tutte le posizioni di parcheggio sono occupate oppure per un qualsiasi altro motivo non è possibile effettuare il parcheggio, oltre a un messaggio sul display viene emesso un segnale acustico.

Se la posizione di parcheggio desiderata è occupata, viene visualizzato un messaggio a display e si sente il tono di occupato.

O:

UT. IN ATTESA **OK** Confermare e continuare la conversazione.

Oppure:

Premere il tasto di fine chiamata. Viene segnalata una richiamata.

Passo a Passo

Attività telefoniche con più utenti

Avviso di chiamata in attesa

Si desidera parlare urgentemente con un utente del proprio sistema di comunicazione al momento occupato. La propria chiamata può essere in tal caso segnalata tramite un avviso di chiamata in attesa. L'utente chiamato può rispondere subito o si viene collegati automaticamente al termine della chiamata.

La funzione è disponibile soltanto se è stata configurata dagli addetti alla gestione del sistema.

L'utente chiamato è occupato. Si desidera segnalare l'avviso di chiamata in attesa.

↓ ↑ SOLLECITO OK

Scegliere e confermare l'opzione e attendere brevemente.

Nota:

Per utilizzare la funzione di avviso di chiamata in attesa, occorre la relativa autorizzazione.

L'avviso di chiamata in attesa non viene segnalato se presso l'utente chiamato è stata attivata la protezione del canale dati.

Ricevere un avviso di chiamata in attesa (seconda chiamata)

L'avviso di chiamata in attesa avvisa sulla presenza di una seconda chiamata nel corso di una conversazione e può ottenere risposta senza dover terminare la chiamata in corso.

Si è in conversazione e si sente il tono di avviso di chiamata in attesa.

Se si desidera rispondere alla seconda chiamata, quella in corso, può essere messa in attesa o conclusa.

Passo a Passo

Mettere in attesa la prima chiamata e rispondere alla seconda

Prendere la chiamata Rispondere alla seconda chiamata.

Si è collegati con il secondo interlocutore ed il primo passa in attesa. A questo punto è possibile

- alternare la conversazione con i due interlocutori in linea (→ pagina 63) oppure
- attivare una conferenza (→ pagina 64).

Terminare la seconda chiamata

Premere il tasto di fine chiamata. Il telefono squilla.

Premere il tasto di impegno linea. Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Terminare la prima chiamata.

Premere il tasto di fine chiamata. Il telefono squilla.

Premere il tasto di impegno linea e rispondere alla seconda chiamata.

Inclusione

Si desidera parlare urgentemente con un utente interno al momento occupato. La funzione "Inclusione" consente in tal caso di inserirsi nella conversazione in corso.

Se l'utente chiamato è occupato,

INCLUSIONE OK Scegliere e confermare l'opzione.

La persona chiamata e l'interlocutore sentono un tono di avviso.

È possibile parlare subito.

Nota:

La funzione di inclusione può essere utilizzata se si dispone dell'autorizzazione necessaria.

L'inclusione non può essere attivata se presso l'utente chiamato è stata attivata la funzione di protezione da inclusione.

Passo a Passo

Trasferire la chiamata (passare la chiamata ad altri)

Se l'interlocutore desidera parlare con un altro collega, può essere trasferita la chiamata.

Trasferta con annuncio:

↓ ↑ **CONSULTAZIONE** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il numero di telefono dell'utente desiderato. Annunciare la chiamata.

Premere il tasto di fine chiamata. I due interlocutori sono collegati.

Trasferta senza annuncio:

↓ ↑ **CONNETTI** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il numero di telefono dell'utente desiderato.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nota:

Se la chiamata trasferita non ottiene risposta entro 40 secondi, viene segnalata una richiamata sul proprio telefono e si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Richiamata alternata (alternare la conversazione telefonica)

Questa funzione consente di alternare la conversazione tra due interlocutori senza che questi possano parlare direttamente tra di loro. I due interlocutori possono essere sia utenti esterni che interni. Nel corso della richiamata alternata è anche possibile dar vita ad una conferenza telefonica.

È in corso una conversazione.

↓ ↑ **CONSULTAZIONE** OK — Premere il tasto del display. La chiamata in corso viene "messa in attesa".

Inserire il numero di telefono del secondo utente.

Il secondo utente chiamato risponde.

Passo a Passo

Passare all'utente rispettivamente in attesa

↓ ↑ RICH. ALTERN. OK

Premere il tasto del display per passare da un interlocutore all'altro.

Terminare la chiamata in corso – tornare all'altra conversazione

↓ ↑ INDIETRO OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Conferenza a tre

↓ ↑ CONFERENZA OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Un tono di avviso segnala che l'avvenuta instaurazione della conferenza telefonica a tre.

Attivare una conferenza

In una conferenza supportata dal sistema possono essere inseriti fino a 8 utenti interni ed esterni. Gli utenti che dispongono di telefoni di sistema possono al contempo utilizzare le funzioni riportate a seguito. I telefoni ISDN e gli utenti esterni sono utenti passivi – possono essere inseriti soltanto nella conferenza in corso.

Nella conferenza possono essere inseriti utenti e conferenze di un sistema remoto. Gli utenti remoti possono dar vita ad una conferenza propria ed espanderla. Gli utenti di questa conferenza sono inseriti nella conferenza in corso – ma non possono utilizzare le seguenti funzioni.

Le seguenti funzioni possono essere utilizzate da tutti i partecipanti alla conferenza dotati di telefoni di sistema

- Dar vita ad una conferenza se chiamano un utente o ricevono una chiamata o eseguono una consultazione, oppure ricevono una seconda chiamata.
- Rispondere ad una seconda chiamata e aggiungere il chiamante in conferenza.
- Alternare la conversazione tra una conferenza ed una consultazione o una seconda chiamata.
- Effettuare una consultazione durante una conferenza ed inserire in conferenza la persona consultata.
- Unire, attraverso una rete remota, i partecipanti di due conferenze indipendenti.
- Mettere in attesa una conferenza, qualora siano programmati gli appositi tasti di linea.

Passo a Passo

- Visualizzare l'elenco di tutti i partecipanti alla conferenza.
- Trasferire la conferenza ad altri.

Le funzioni menzionate possono essere eseguite da tutti i partecipanti alla conferenza.

Avviare una conferenza

Ad una conferenza è possibile dar vita dai seguenti contesti:

- Chiamata a due
- Consultazione
- Seconda chiamata

Avviare una conferenza da una chiamata a due

Si desidera effettuare una conferenza.

È in corso una conversazione.

ALTRO UTENTE OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Chiamare una seconda persona.
Annunciare la conferenza.

CONFERENZA OK — Scegliere e confermare l'opzione. Viene emesso un breve messaggio: "1 è la vostra posizione" .

Conf.
ESPANDI CONF

Avviare una conferenza da una consultazione

È in corso una conversazione telefonica e viene chiamata una seconda persona.

CONSULTAZIONE OK — Confermare.

Chiamare la seconda persona. Quando l'utente risponde, annunciare la conferenza.

CONFERENZA OK — Scegliere e confermare l'opzione. Viene emesso un breve messaggio: "1 è la vostra posizione" .

Passo a Passo

Avviare una conferenza da una seconda chiamata

È in corso una conversazione telefonica e giunge una seconda chiamata segnalata da un tono di cortesia.

↓ ↑ **RISPONDI** OK

Scegliere e confermare. Si è collegati con il secondo chiamante. L'altra chiamata è in attesa.

↓ ↑ **CONFERENZA** OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene emesso un breve messaggio: "1 è la vostra posizione" . Gli utenti sono riuniti in conferenza.

Aggiungere utenti alla conferenza

La conferenza può essere ampliata da qualsiasi partecipante

- chiamando ed inserendo un ulteriore utente,
- inserendo un utente da una consultazione,
- rispondendo ad una seconda chiamata ed inserendo l'interlocutore in conferenza.

Chiamare un utente ed inserirlo in conferenza

Si desidera chiamare un'ulteriore persone per inserirla in conferenza.

↓ ↑ **ESPANDI CONF** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Chiamare la persona desiderata.
Annunciare la conferenza.

CONFERENZA OK

Confermare.
L'utente è inserito in conferenza.

Se l'utente non risponde:

UT. IN ATTESA OK

Confermare.

Espandere la conferenza da una consultazione

Nel corso di una conferenza si desidera effettuare una consultazione.

↓ ↑ **CONSULTAZIONE** OK

Scegliere e confermare l'opzione. La conferenza è in attesa.

Chiamare la persona desiderata. Mettere in attesa la consultazione.

Passo a Passo

O:

↓ ↑ **CONFERENZA** OK — Aggiungere alla conferenza la persona consultata, selezionando e confermando l'opzione di menu.

Oppure:

↓ ↑ **RICH. ALTERN.** OK — Alternare tra conferenza e consultazione.

Oppure:

↓ ↑ **INDIETRO** OK — Scegliere e confermare l'opzione per terminare la consultazione e tornare alla conferenza.

Rispondere alla seconda chiamata ed inserire l'interlocutore in conferenza

Se nel corso di una conferenza si riceve una seconda chiamata (la seconda chiamata è attivata), il chiamante può essere inserito in conferenza.

Si sente un tono di avviso.

↓ ↑ **RISPONDI** OK — Scegliere e confermare. Si è collegati con il secondo chiamante. La conferenza è in attesa.

O:

↓ ↑ **CONFERENZA** OK — Scegliere e confermare per aggiungere il secondo chiamante in conferenza.

Oppure:

↓ ↑ **RICH. ALTERN.** OK — Alternare tra la conferenza e la seconda chiamata.

Oppure:

↓ ↑ **INDIETRO** OK — Per terminare la seconda chiamata e tornare alla conferenza, scegliere e confermare l'opzione di menu.

Passo a Passo

Trasferire la conferenza

Ciascun utente ha la possibilità di trasferire la conferenza ad una terza persona consultata o chiamata tramite la funzione "'Aggiungi in conferenza" - al momento non inclusa nella conferenza. La conferenza non può essere trasferita ad una seconda chiamata.

Si è in conferenza

O:

↓ ↑ **CONSULTAZIONE** OK — Scegliere e confermare. La conferenza è in attesa.

Chiamare la persona desiderata.

Oppure:

ESPANDI CONF OK — Scegliere e confermare.

Chiamare la persona desiderata.

Annunciare la trasferta

↓ ↑ **ACCETTA CONF** OK — Scegliere e confermare.
Si è usciti dalla conferenza.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nel corso della conferenza

Si è inseriti in una conferenza composta da 3 - 8 e si desidera verificare il numero di partecipanti o disconnetterne uno di essi oppure l'ultimo inserito.

Controllo e disconnessione dei partecipanti

↓ ↑ **VIS. MEMBRI?** OK — Scegliere e confermare.

Nr.tel.utente 1
SUCC. MEMBRO? — Viene visualizzato il numero di telefono ed eventualmente il nome del partecipante alla conferenza con il numero 1.

O:

SUCC. MEMBRO? OK — Confermare per visualizzare l'utente successivo.

Oppure:

↓ ↑ **FINE VISUAL.?** OK — Scegliere e confermare per uscire dalla visualizzazione.

Passo a Passo

Oppure:

↓ ↑ **RIL. UTENTE?** OK

Per disconnettere l'utente al momento visualizzato, scegliere e confermare l'opzioni di menu. Se era in corso una conferenza a tre si torna ad una normale conversazione a due.

Disconnettere l'ultimo utente

Si desidera disconnettere l'ultimo utente inserito in conferenza.

↓ ↑ **DEL ULTIMO UT** OK

Scegliere e confermare. L'utente è disconnesso. Se era in corso una conferenza a tre si torna ad una normale conversazione a due.

Utilizzare la seconda chiamata

Qualora si attenda una chiamata importante, è sicuramente utile attivare la funzione "Seconda chiamata." Nel corso di una conversazione telefonica, verrà in tal caso segnalata una seconda chiamata alla quale sarà possibile rispondere o ignorarla.

Attivare/disattivare la seconda chiamata

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

2 1

Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **CAMBIO** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **SEC. CHIAMATA** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi: **Attivare o disattivare**

ATTIVA OK

DISATTIVA OK

Confermare una delle due visualizzazioni.

Passo a Passo

Accettare la seconda chiamata

Premessa: è in corso una conversazione telefonica ed è attivata la funzione seconda chiamata.

Viene emesso un tono di avviso. Il chiamante sente il segnale di libero .

↓ ↑ **RISPONDI** OK Scegliere e confermare. Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo interlocutore è in attesa.

Terminare la seconda chiamata e riprendere la prima

Premere il tasto di fine chiamata. La prima chiamata viene segnalata automaticamente dalla suoneria.

Premere il tasto di impegno linea.

Passo a Passo

Funzioni di comunicazione

Utilizzare la mailbox

Coloro che chiamano mentre si è assenti, possono lasciare una prenotazione nella mailbox.
Se la funzione è configurata, nella mailbox vengono inoltre memorizzati messaggi vocali e fax del server di posta (se configurato).

Controllare la mailbox

La presenza di uno o più messaggi di posta vocale, viene indicata da un segnale di avviso e dal lampeggiamento del tasto dei messaggi.

O:

Premere il tasto dei messaggi.

Oppure:

Aprire il menu del sistema.

ACCESSO MAIL-BOX OK — Scegliere e confermare l'opzione.

ROSSI CELLUL.
GI 06.02 09:23 OK — Viene visualizzata la prima voce.

Premere per visualizzare l'elenco dei comandi.

PROSEGUI OK — Per passare alla prenotazione successiva, scegliere e confermare l'opzione di menu.

Eseguire la prenotazione

ROSSI CELLUL.
GI 06.02 09:23 — Appare la prenotazione.

Premere per visualizzare l'elenco dei comandi.

START OK — Scegliere e confermare.
Viene chiamato l'utente.

Passo a Passo

Cancellare le voci della mailbox

Scegliere la voce desiderata (→ pagina 71).

ROSSI CELLUL.
GI 06.02 09:23

Viene visualizzata la voce desiderata.

Premere per visualizzare l'elenco dei comandi.

CANCELLA OK

Scegliere e confermare per cancellare la voce.

Nota:

I messaggi vocali (nuovi) non ancora ascoltati per intero, non vengono cancellati. Per contrassegnare un messaggio come "ascoltato", passare alla fine digitando 66. Le prenotazioni devono anche essere cancellate dalla lista "Chiamate perse" (→ pagina 73).

Terminare il controllo della mailbox

Premere per visualizzare l'elenco delle opzioni.

INTERROMPI OK

Scegliere e confermare. Le voci non cancellate restano nella mailbox.

Uso della lista delle chiamate

Le chiamate giunte durante la propria assenza, vengono salvate nella "lista delle chiamate". In essa vengono salvate anche le prenotazioni (→ pagina 71).

Controllare la lista delle chiamate

La presenza di uno o più messaggi di posta vocale, viene indicata da un segnale di avviso e dal lampeggiamento del tasto dei messaggi.

O:

Premere il tasto dei messaggi.

Oppure:

Aprire il menu del sistema.

RICH. NUM. TEL OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Passo a Passo

46068
34101 ✓

Vengono visualizzati i numeri di telefono o i nomi. I numeri di telefono controllati presentano un segno di spunta.

Premere per controllare la lista dei numeri di telefono (nomi). I numeri (nomi) già controllati presentano un segno di spunta.

Richiamare i numeri contenuti nella lista

Premere per scegliere il numero (nome) desiderato.

Premere per visualizzare l'elenco delle opzioni.

SELEZIONA OK

Scegliere e confermare.
Viene chiamato l'utente.

Cancellare le voci dall'elenco

Premere per scegliere il numero (nome) desiderato.

Premere per visualizzare l'elenco delle opzioni.

CANCELLA OK

Scegliere e confermare. La voce è cancellata e la lista dei numeri di telefono è di nuovo visualizzata.

Chiudere la lista delle chiamate

Premere per passare al menu precedente

Oppure:

Premere il tasto di fine chiamata per passare al menu di stand by.

Uso della funzione Mailbox di HiPath Xpressions Mailbox (opzionale)

Gli utenti che dispongono di una mailbox (HiPath Xpressions), tramite il numero del servizio di messaggistica, possono utilizzare le funzioni di questo sistema e ad esempio impostare i tipi di deviazione di chiamata ed i messaggi ricevuti. Una guida vocale provvede a guidare a tutte le funzioni disponibili. Se è attivata la deviazione di chiamata verso la mailbox, il numero di telefono del servizio di messaggistica viene visualizzato a display (→ pagina 48).

Passo a Passo

Funzioni supplementari

Sveglia del telefono cordless

Se la sveglia è attivata, suona ogni giorno all'ora impostata. Durante la ripetizione automatica della selezione, la sveglia è disattivata.

Nota:

La sveglia viene segnalata soltanto se il telefono cordless è in stand-by. Durante una conversazione o se è attivata la ripetizione automatica della selezione, la funzione non viene eseguita.

Impostare il volume e la melodia: → pagina 20.

Attivare la sveglia

Il telefono cordless è in standby.

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora — OK

Scegliere l'icona e confermare.

Sveglia — OK

Scegliere e confermare l'opzione.

On

Eseguire l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Inserire l'ora, ad esempio le 19:05 = 1905.

Salva

Salvare le impostazioni.

La sveglia è attivata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Disattivare la suoneria della sveglia

La sveglia viene segnalata come una chiamata in entrata.

Premere qualsiasi tasto mentre la sveglia sta suonando.

Passo a Passo

Disattivare la sveglia

Il telefono cordless è in standby.

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora — OK

Scegliere l'icona e confermare.

Sveglia — OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Off

Eseguire l'impostazione.

Salva

Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Funzione di appuntamento del telefono cordless

Il telefono cordless è in grado di ricordare fino a cinque appuntamenti. Al momento della segnalazione dell'appuntamento, il telefono cordless deve essere in stand by. Durante la ripetizione automatica della selezione la funzione di appuntamento è disattivata.

Memorizzare appuntamenti

Il telefono cordless è in stand by.

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora — OK

Scegliere l'icona e confermare.

Nuova voce — OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Appuntam.: < On >

Eseguire l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Data:

Inserire la data, ad esempio 11 novembre = 1111.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Ora:

Inserire l'ora, ad esempio le 19:05 = 1905.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Testo:

Se desiderato, inserire il testo.

Modif.

Premere il tasto del display.

Passo a Passo

Inserire il testo.

OK — Confermare.

Salva — Salvare le impostazioni.

La funzione di appuntamento è attivata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Confermare l'appuntamento

Un appuntamento viene segnalato come una chiamata in entrata.

Mute — Premere il tasto del display nel corso della segnalazione.

Se non viene confermato, l'appuntamento viene salvato nella lista degli appuntamenti scaduti.

Disattivare gli appuntamenti

Il telefono cordless è in stand by.

oppure — Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora — OK — Scegliere l'icona e confermare.

Nuova voce
11.11, 22:22
11.11, 23:23 ... — OK — Scegliere e confermare l'appuntamento che si desidera disattivare.

oppure — Aprire il menu supplementare.

Modifica — OK — Scegliere e confermare l'opzione. Appare l'appuntamento con le impostazioni correnti.

Appuntam.: < Off > — Eseguire l'impostazione.

Salva — Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare un appuntamento o l'intera lista

Il telefono cordless è in standby.

oppure — Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora — OK — Scegliere l'icona e confermare.

O:

Cancellazione — OK — Scegliere e confermare l'opzione. L'appuntamento è cancellato.

Passo a Passo

Oppure:

Cancella Tutto OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Sì

Confermare la richiesta. La lista è cancellata.

Premere il tasto di fine chiamata.

Visualizzare un appuntamento non confermato

La mancata conferma di un appuntamento viene indicata tramite un tasto del display. Gli appuntamenti non confermati vengono inoltre salvati nella lista degli appuntamenti scaduti.

Appunt

Visualizzare l'appuntamento. Vengono visualizzate la data e l'ora dell'appuntamento non confermato.

Visualizzare appuntamenti ed anniversari non confermati

Appuntamenti ed anniversari non confermati vengono salvati nella lista degli appuntamenti scaduti

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Appuntam/ ora OK

Scegliere l'icona e confermare.

Appunt. Scaduti OK

Scegliere e confermare l'opzione.

OK

Scegliere un appuntamento oppure un anniversario non confermato. Vengono visualizzate le relative informazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Funzione di appuntamento del sistema

Gli appuntamenti possono essere segnalati facendosi chiamare dal sistema di comunicazione. A tale riguardo, occorre l'ora in cui si desidera essere chiamati. L'impostazione è limitata alle 24 ore successive.

Memorizzare appuntamenti

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

7 Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **APPUNTAMENTO** OK

Scegliere e confermare.
Viene indicato se sono già presenti o no degli appuntamenti.

↓ ↑ **NUOVO APPUNT.** OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

Inserire l'ora nel formato a 3 o a 4 cifre, ad esempio 845 per le ore 8.45 oppure 1500 per le ore 15.00 .

MEMORIZZA OK

Confermare.

Cancellare appuntamenti memorizzati

Aprire il menu di sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK

Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

7 Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **APPUNTAMENTO** OK

Scegliere e confermare. Viene visualizzato l'appuntamento memorizzato.

↓ ↑ **PROSEGUI** OK

Confermare, qualora siano memorizzati più appuntamenti.

Passo a Passo

Quindi:

↓ ↑ **CANCELLA** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Segnalazione dell'appuntamento

Premessa: è stato memorizzato un appuntamento. Giunge l'ora impostata.

Appuntam.: — Il telefono cordless squilla.

Premere il tasto di impegno linea. Viene visualizzata l'ora dell'appuntamento.

Premere il tasto di fine chiamata.

Se non viene premuto il tasto di impegno linea, il telefono continua a squillare e, prima che la funzione venga annullata, sul display appare "Appuntamento".

Passo a Passo

Scegliere una base

Se il telefono cordless è registrato su più basi, lo si può impostare su una di esse o su quella che fornisce il segnale più intenso. Il passaggio a tale base avverrà automaticamente.

È possibile modificare anche il nome della base visualizzata sul telefono cordless (→ pagina 29).

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere la base desiderata e confermare. La base selezionata presenta un segno di spunta. Durante l'impostazione "Base migliore" il cordless cerca la base che fornisce il segnale radio migliore.

Premere il tasto di fine chiamata.

Accesso rapido a funzioni e numeri di telefono

Sul tasto sinistro del display e sui tasti numerici 0, 2...9 possono essere programmati numeri di telefono o funzioni. I numeri o le funzioni possono essere rispettivamente chiamati ed eseguite premendo il relativo tasto.

Configurare l'accesso rapido

O:

0 / 2 ... 9 Premere brevemente il tasto numerico desiderato.

Se su di esso è già programmata una funzione, essa viene visualizzata sopra il tasto sinistro del display. Il tasto numerico può essere programmato con una nuova funzione.

Imposta Premere il tasto del display.

Oppure:

0 / 2 ... 9 / ? Premere a lungo il tasto numerico desiderato o il tasto sinistro del display.

Passo a Passo

Quindi: Viene visualizzato un elenco di funzioni che possono essere programmate sui tasti. Le funzioni disponibili sono le seguenti:

- Selezione abbreviata (→ pagina 38)
- Call-by-Call (→ pagina 36)
- Appuntamenti (→ pagina 75)
- Sveglia (→ pagina 74)

Scegliere la funzione e confermare.

Se è stata selezionata la funzione "Accesso rapido" o "Call-by-Call":

Scegliere e confermare il numero di telefono desiderato.

Eseguire funzioni, chiamare numeri di telefono

O:

0 / 2 ... 9 Premere a lungo il tasto numerico sul quale è programmata la funzione desiderata o premere brevemente il tasto del display.

Oppure:

0 / 2 ... 9 Premere brevemente il tasto numerico sul quale è programmata la funzione desiderata. La funzione viene visualizzata sopra il tasto sinistro del display.

ad es.: Accesso Premere brevemente il tasto sinistro del display.

Quindi: A secondo di come è programmato il tasto, viene eseguito quanto segue:

- Viene chiamato un numero di telefono contenuto nella rubrica.
- Viene chiamato un numero di telefono contenuto nella lista Call-by-Call.
- Viene aperto il menu della funzione desiderata.

Passo a Passo

Chiamata tramite altoparlante

Gli utenti interni del sistema HiPath 4000 possono essere chiamati direttamente tramite l'altoparlante del loro telefono. La funzione può anche essere attivata da una consultazione.

Riagganciando o riprendendo la chiamata messa in attesa durante la consultazione può essere interrotta la funzione di chiamata tramite altoparlante.

Nota:

Accertarsi che per gli apparecchi interessati sia disattivata la funzione protezione da chiamata tramite altoparlante → pagina 83.

Chiamando un interlocutore sul cui apparecchio è stata attivata la protezione da chiamata tramite altoparlante, avrà luogo una normale chiamata.

Dal proprio telefono cordless è possibile chiamare qualsiasi apparecchio interno che disponga della funzione viva voce o di un altoparlante.

Gli utenti vengono chiamati al loro numero interno.

Chiamata tramite altoparlante

oppure

Se il telefono cordless non è riposto nel caricabatterie, premere a lungo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Inserire il codice della funzione "Chiamata diretta" e

il numero interno dell'utente che si desidera chiamare.

Viene stabilita subito la connessione con la destinazione se

- non è occupata,
- non è sganciato il microtelefono,
- e non è attiva la protezione da chiamata tramite altoparlante.

L'avvenuta connessione viene segnalata da un tono di conferma, dopo il quale sarà anche possibile parlare.

L'utente chiamato può rispondere alla chiamata sollevando il microtelefono.

Passo a Passo

Premendo il tasto dell'altoparlante o quello di linea (se configurato), l'utente chiamato può interrompere il collegamento.

Nota:

Il numero di chiamate possibili tramite altoparlante corrisponde a quello delle normali chiamate.

Attivare disattivare la protezione da chiamata tramite altoparlante

Il sistema consente di impedire di essere chiamati tramite altoparlante. Il tal caso le chiamate tramite altoparlante vengono convertite in normali chiamate.

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

2 3 — Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **CAMBIO** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **NO INCLUSIONE** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

Attivare o disattivare

ATTIVA OK — Confermare l'opzione visualizzata.

DISATTIVA OK

Passo a Passo

Blocco del telefono

Chiave elettronica del telefono

Per evitare che il telefono venga utilizzato da persone non autorizzate, può essere bloccato tramite un codice composto da 4 cifre (PIN).

Il codice preimpostato è "0000" e può essere personalizzato. In tal caso verrà richiesto ogni volta che viene acceso il telefono.

Per disattivare la richiesta di immissione, il PIN deve essere riportato al valore predefinito "0000".

Attenzione:

Se viene dimenticato il PIN, contattare il Servizio Assistenza Siemens, che provvederà a ripristinare il valore predefinito. Il servizio è soggetto a pagamento.

Inserire il nuovo PIN

oppure

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Impostazioni OK — Scegliere l'icona e confermare.

Portatile OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Cambia PIN port. OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il PIN attuale. Se il PIN non è ancora stato personalizzato, inserire "0000".

Inserire il nuovo PIN.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Reinserire il nuovo PIN.

OK — Confermare le immissioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Carica della batteria con la protezione PIN attivata

Se il telefono si spegne perché è esaurita la carica delle batterie, riponendolo nel caricabatterie si accende automaticamente e viene ricaricato. Se è stato programmato un PIN, deve essere inserito per poter ricevere chiamate.

Bloccare la linea telefonica contro l'uso non autorizzato

Durante la propria assenza è possibile impedire che terze persone utilizzino la linea telefonica e la rubrica del sistema.

Premessa: dall'amministratore del sistema vi è stato assegnato un Numero di Identificazione Personale (PIN).

Nota:

In alternativa è anche possibile bloccare il telefono cordless (→ pagina 84).

Se si desidera telefonare, non devono essere attivi nessuno dei due blocchi.

I PIN utilizzati per il blocco del telefono cordless e della linea telefonica non sono uguali.

Bloccare la linea telefonica

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

6 7 — Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **PIN/ABILITAZ** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **MOD. ABILITAZ.** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

Inserire il PIN.

Passo a Passo

OK — Premere. La corretta esecuzione dell'operazione viene confermata con "Eseguito".

Sbloccare la linea

— Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

O:

6 7 — Inserire il codice del servizio.

Oppure:

↓ ↑ **PIN/ABILITAZ** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

↓ ↑ **MOD. ABILITAZ.** OK — Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:

— Inserire il PIN.

OK — Premere. La corretta esecuzione dell'operazione viene confermata con "Eseguito".

Passo a Passo

Funzioni di sistema

Le funzioni di sistema possono essere richiamate tramite menu o inserendo direttamente il relativo codice.

Richiamare funzioni tramite menu

Per via esemplificativa è rappresentata la scelta della funzione "Seconda chiamata".

Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare l'impostazione di base.

↓ ↑ **CAMBIO** OK — Scegliere e confermare l'opzione (esempio).

↓ ↑ **SEC. CHIAMATA** OK — Scegliere e confermare l'opzione (esempio).

Richiamare funzioni mediante codice

Per via esemplificativa è rappresentata la scelta della funzione "Seconda chiamata".

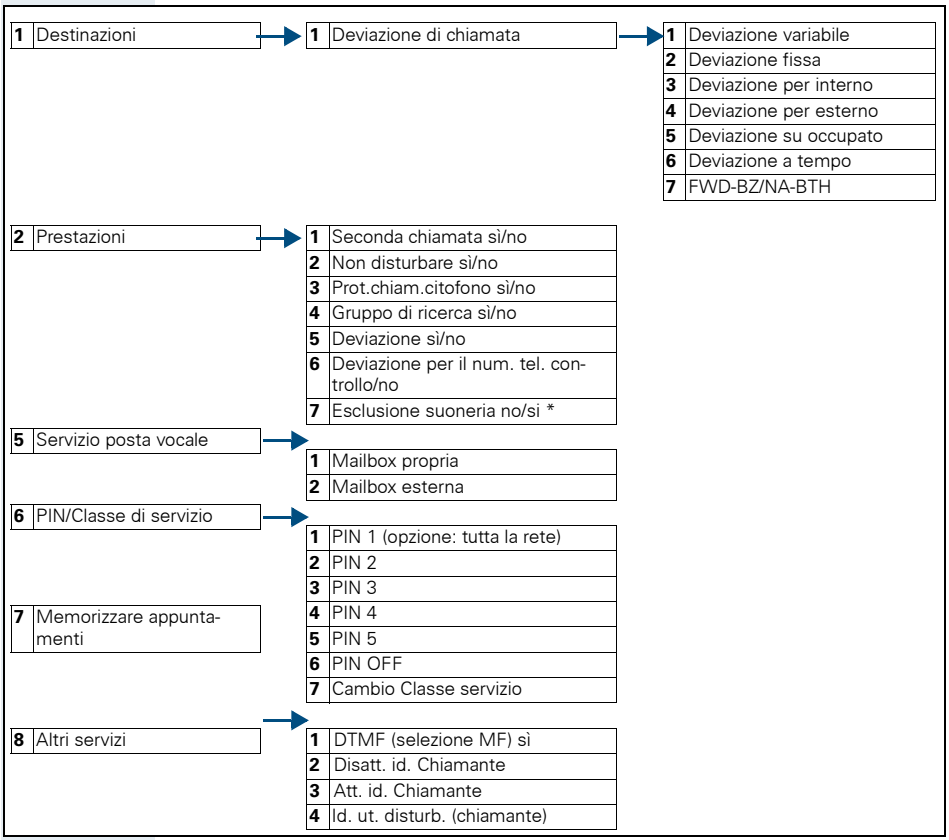
Aprire il menu del sistema.

↓ ↑ **SERVIZIO BASE** OK — Scegliere e confermare il menu Servizio.

2 1 — Inserire il codice del servizio, ad esempio per "Seconda chiamata sì/no" .

Funzioni e codici

Il presente schema mostra la struttura del menu Servizio. I codici sono predefiniti, ma possono tuttavia divergere da quelli impostati nel proprio sistema. Alcune funzioni potrebbero non essere eseguibili poiché è richiesta una relativa autorizzazione.



Appendice

Soluzione di problemi

Se con il telefono cordless si verificano problemi, tentate si risolverli sulla base della seguente tabella. Per i guasti non descritti rivolgersi al personale specializzato competente.

Problema	**Causa possibile**	**Cosa fare**
Nessuna indicazione sul display	Il telefono non è acceso.	Premere il tasto di fine chiamata fino a ricevere una conferma.
	La batteria è scarica.	Caricare o sostituire la batteria.
Impossibile selezionare numeri.	Il telefono è bloccato.	Sbloccarlo.
Nessuna reazione quando vengono premuti i tasti.	La tastiera è bloccata.	Premere il tasto cancelletto fino a ricevere una conferma.
	Il tasto è bloccato	Sbloccarlo.
Durante l'immissione dei dati viene emessa una sequenza di toni decrescente.	L'immissione non è corretta.	Ripetere l'immissione osservando il display e, se necessario, consultare il manuale d'uso.
La riga "Base x" lampeggia (x= 1 - 4).	Il telefono è fuori dall'area di copertura delle basi; il segnale è troppo debole.	Avvicinarsi all'area di copertura radiotelefonica o cambiare postazione.
	Il telefono non è registrato.	Registrare il telefono.
	Intervalli troppo lunghi tra i tentativi di sincronizzazione.	Spegnere e riaccendere il telefono cordless.
La suoneria del telefono cordless non si attiva.	È disattivata.	Attivare la suoneria.
	È attivata la funzione Non disturbare.	Disattivarla
Durante una conversazione non si sente più l'interlocutore.	È stato premuto il "tasto R" – il microfono e l'auricolare sono disattivati.	Premere il tasto del display "Cancella" per riattivare il microfono e l'auricolare.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Subito dopo aver premuto il tasto di impegno linea appare: **FineCollegamento** Assenza del tono di selezione; impossibile chiamare.	Il sistema di comunicazione è occupato da altri utenti.	Provare a richiamare in un secondo momento.
Viene visualizzato ad es.: **Base 1** Non è possibile né chiamare e ricevere chiamate né accendere e spegnere il telefono.	Il cordless è bloccato.	Togliere e reinserire la batteria. Procedere quindi come per la prima carica (→ pagina 15).
Viene visualizzato: **Tempo scaduto**	È stato superato il tempo di immissione previsto. Il tasto di fine chiamata non è stato premuto.	Evitare pause lunghe tra gli azionamenti dei tasti. Premere il tasto di fine chiamata.
Viene visualizzato: **Riprovare più tardi**	Il sistema di comunicazione è sovraccarico.	Attendere e riprovare in un secondo momento.
Viene visualizzato: **Non accessibile**	La funzione non è al momento disponibile. Il numero di telefono selezionato non è disponibile.	Attendere e riprovare in un secondo momento. Comporre il numero nel modo previsto o chiamare il centralino.
Viene visualizzato: **Non possibile** oppure: **Input errato** oppure: **Nessuna memorizzazione**	Il numero di selezione breve non è disponibile, l'appuntamento è stato specificato in modo errato, funzione bloccata o non consentita, mancano le premesse (se ad esempio si utilizza la funzione Richiamata alternata con un solo interlocutore in linea), è stato selezionato un numero incompleto.	Correggere, utilizzare le funzioni possibili, comporre il numero di telefono completo.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Viene visualizzato: **Non autorizzato**	Non si è abilitati alla funzione desiderata.	Richiedere l'abilitazione.
Viene visualizzato: **Non permesso**	È stato digitato un PIN errato.	Digitare il PIN corretto.
Viene visualizzato: **Inesistente**	È stato composto un numero incompleto, non è stato premuto il tasto asterisco o cancelletto.	Digitare il numero di telefono o il codice nel modo previsto.
Viene visualizzato: **Protetto**	È in corso un trasferimento di dati.	Attendere e riprovare in un secondo tempo.

Configurare l'interfaccia PC

Il telefono cordless è predisposto per la comunicazione con un computer.

Configurazione

Per eseguire la configurazione, procedere nel modo seguente:
- Servendosi di un cavo dati Siemens, collegare cordless e computer tramite la presa della cuffia/interfaccia PC.
- Installare il programma "Siemens Data Suite". Rivolgersi al gestore del sistema.

Funzioni disponibili

Il computer consente di eseguire le seguenti funzioni sul telefono cordless:

Leggere i parametri:
- Versione software
- Tipo
- Codice produttore

Leggere e modificare i parametri:
- Impostazioni della suoneria
- Impostazioni del volume

Leggere e cambiare le liste:
- Rubrica telefonica
- Rubrica delle e-mail
- Lista Call-by-Call
- Lista degli appuntamenti
- Memoria della ripetizione della selezione

Altre funzioni:
- Caricare salvaschermi
- Caricare melodie
- Telefonare e rispondere alle chiamate

Modalità di trasmissione dei dati

Con alcune funzioni, tra telefono cordless e computer, vengono trasmesse elevate quantità di dati. In questo caso, il telefono cordless passa alla modalità di trasmissione di dati e sul display appare "Trasmissione dati". In questa modalità, non possono essere eseguite né immissioni né chiamate.

Nei seguenti casi il telefono cordless passa in modalità di trasmissione dati:

- Accesso di lettura/scrittura alla rubrica telefonica
- Accesso di lettura/scrittura alla rubrica delle e-mail
- Accesso di lettura/scrittura alla lista Call-by-Call
- Accesso di lettura/scrittura alla lista degli appuntamenti
- Accesso di lettura/scrittura alla memoria di ripetizione della selezione
- Caricamento di salvaschermi
- Caricamento di suonerie

Se durante la trasmissione si verifica un errore, il telefono cordless ritorna automaticamente in stand by.

Cura del telefono cordless

Sporco normale

Pulire il telefono cordless e il caricabatterie con un panno umido o antistatico. Non utilizzare panni asciutti!
Non utilizzare detergenti aggressivi!

Se il telefono è venuto a contatto con liquidi

1. Spegnere subito il cordless. Non riaccenderlo!
2. Togliere subito le batterie. Lasciare aperta la sede delle batterie.
3. Lasciare asciugare il liquido:
   – Disporre il telefono in posizione orizzontale con la sede delle batterie rivolto verso il basso.
   – Disporre il telefono in posizione verticale con lo scomparto delle batterie rivolto verso il basso. In entrambi i casi rovesciare leggermente il cordless in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
   – Tamponare ed asciugare tutte le parti e lasciare il cordless per almeno 72 ore con lo scomparto delle batterie aperto e con la tastiera rivolta verso il basso in un luogo asciutto e caldo (non nel microonde, forno o apparecchi simili).

Una volta completamente asciutto, di regola, il cordless è di nuovo funzionante.

Mantenimento/Custodia

Custodire il telefono cordless in modo tale da evitare danneggiamenti dei componenti morbidi arrecati da oggetti acuminati come ad esempio coltelli, utensili ecc. Utile al riguardo può essere l'uso della custodia.

La custodia può essere ordinata ai seguenti numeri:

Sigmund Söllner
Tel.:+49 (89) 9221 6626
Fax: +49 (89) 9221 6599
E-mail: sigmund.soellner@siemens.com

Documentazione

Le presenti istruzioni d'uso sono disponibili anche in formato PDF nel sito

http://www.siemens.de/hipath

e su CD ROM (rivolgersi al personale competente) in formato HTML e PDF.

Per la visualizzazione e la stampa delle istruzioni d'uso in formato PDF, il computer deve essere dotato del software gratuito Acrobat Reader di Adobe.

Per la visualizzazione delle nel formato HTML, nel computer deve essere installato un browser WWW come ad esempio Microsoft Internet Explorer.

Dati tecnici

Livello massimo di pressione sonora secondo TBR10, Annex D:	118 dB (A)
Tempi di autonomia e di ricarica:	→ pagina 15
Condizioni ambientali previste per il funzionamento:	+5 °C a +45 °C 20 % a 75 % umidità relativa
Peso batterie incluse:	circa 110 gr.
Dimensioni (L x B x H):	circa 141 x 51 x 28 mm

Accessori

Caricabatterie Ue, incluso alimentatore:	S30852-H1649-R141
Caricabatterie Regno Unito, incluso alimentatore:	S30852-H1649-V141
Alimentatore Ue:	C39280-Z4-C516
Alimentatore Regno Unito:	C39280-Z4-C521

Direttive UE

Il telefono cordless e gli accessori elencati sono conformi alle direttive Ue:

- 89/336/CEE "Compatibilità elettromagnetica"
- 73/23/CE "Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro certi limiti di tensione"

Dichiarazione di conformità

Il telefono cordless è previsto per l'utilizzo nel vostro paese, come indicato nel lato inferiore dell'apparecchio. Vengono osservate le specifiche nazionali.

La conformità dell'apparecchio alle richieste della direttiva R&TTE è confermata dal marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registation number „Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE

Indice alfabetico

A

Accendere ... 2
Accendere il telefono ... 2
Accesso rapido alle funzioni ... 80
Accessori ... 94
Alimentatore ... 94
Alternare la conversazione tra due interlocutori ... 63
Altoparlante ... I
Altri telefoni ... 44
Anniversario ... 37, 40
Appuntamenti
  ~del cordless ... 75
  ~del sistema ... 78
  attivare ... 75
  confermare ... 76, 79
  disattivare ... 76, 78
  memorizzare ... 78
  visualizzare ... 77
Aprire/chiudere la sede delle batterie ... 14
Attivare la modalità notte ... 28
Auricolare ... I
Autonomia del telefono cordless ... 15
Autonomia in conversazione ... 15
Avviso di chiamata in attesa ... 61

B

Base
  cambiare il nome della base ... 29
  scegliere ... 80
Batterie
  autonomia ... 15
  autonomia in conversazione ... 15
  capacità ... 15
  caricare ... 2, 15
  In standby ... 15
  inserire ... 14
  omologate ~ ... 16
  tempi di ricarica ... 15
  tono di avviso ... 31
Batterie omologate ... 16
Bloccare/sbloccare
  sistema ... 85
  telefono cordless ... 84
Blocco tastiera ... 9

C

Calcolo degli addebiti ... 43
Cancellare
  lista Call-by-Call ... 38
  lista di ripetizione della selezione ... 35
  rubrica ... 38
  voce ... 35, 38
Capacità ... 15
Caricabatterie ... 94
Cavo dati ... 91
Chiamare ... 3
  prima di impegnare la linea ... 3
  una voce della rubrica ... 37
Chiamare un numero ... 37
Chiamata
  mettere in attesa ... 6
Chiamata tramite altoparlante ... 82
Chiamata vocale ... 33
Chiamate
  eseguire ... 3
  mascherare il numero di telefono ~ ... 45
  parcheggiare ... 60
  rispondere ... 8
  trasferire ... 63
Clip da cintura ... I
  montare ... 16
Codice di addebito ... 43
Codice di identificazione ... 44
Codici dei servizi ... 88
Compatibilità elettromagnetica ... 2
Componenti ... I
Computer ... 91
Condizioni ambientali ... 94
Conferenza
  aggiungere utenti ... 66
  avviare ... 65
  controllare ... 68
  dirigere ... 68
  terminare ... 69
  trasferire ... 68
Consultazione (seconda chiamata) ... 6
Controllare le informazioni ... 71

Controllare messaggi ... 71
Controllare un messaggio ... 71
Coperchio della sede della batteria ... I
Cura ... 92
Custodia ... 93

D

Dati tecnici ... 94
Deviazione
attivare/disattivare ... 54
controllare per altri telefoni ... 58
modificare per altri apparecchi ... 58
per altri apparecchi ... 57
tramite codici ... 55
variabile ... 51
Deviazione di chiamata ... 48
Deviazione di chiamata a tempo ... 57
Deviazione fissa ... 49
Deviazione variabile ... 51
Dichiarazione di conformità ... 95
Dimensioni ... 94
Direttive ... 94
Direttive Ue ... 94
Disattivare il microfono ... 7
Display ... I
colore ... 28
contrasto ... 28
logo ... 27
modalità notte ... 28
regolare ... 27
DTMF ... 59

F

Funzioni audio ... 19
Funzioni e codici ... 88

I

Icone ... 13
Icone dei menu ... 13
Identificazione di utenti di disturbo ... 47
Impegnare la linea ... 3
Impostare il colore ... 28
Impostare il contrasto ... 28
Impostare il logo ... 27
Impostare l'ora ... 26
Impostare la data ... 26
Impostare la lingua ... 17
Impostare la suoneria ... 20
In standby ... 15
Inclusione ... 62
Inoltro automatico ... 54
Inserire i codici ... 87
Intensità del segnale di ricezione ... 2
Interfaccia ... 91
Interfaccia PC ... 91
Interferenze con apparecchiature elettroniche ... 2

L

Liquidi ... 92
Lista delle chiamate ... 72
Livello di carica delle batterie ... 15
Livello di pressione sonora ... 94

M

Mailbox ... 71
cancellare voci ... 72
controllare ... 71
Manager melodie ... 22
Mantenimento ... 93
Mascherare il numero di telefono ... 45
Melodia
riprodurre ... 22
Menu principale ... 13
Messa in attesa ... 6
Messaggi fax ... 71
Messaggi vocali ... 71
Microfono ... I
disattivare/attivare ... 7
Modalità di selezione ... 3
Modificare un numero di telefono ... 38

N

Non disturbare ... 46
Numeri di telefono
selezionare ... 3
Numero d'emergenza
cambiare ... 25
chiamare ... 4

Numero di telefono
chiamare dalla rubrica ... 37
copiare nella rubrica ... 39
modificare ... 38
salvare ... 37
sopprimere ... 45

P

Parametri iniziali ... 30
Parcheggio ... 59, 60
Pellicola di protezione ... 14
PIN ... 84
Portata radiotelefonica ... 2
Posizioni di memoria ... 39
Posizioni di memoria libere ... 39
Post-selezione DTMF ... 59
Prenotazione ... 5, 71
Presa ... I
Presa per cuffia/interfaccia PC ... I
Problemi di portata ... 2
Programmare tasti ... 80
Protezione da chiamata tramite altoparlante ... 83

R

Reset ... 30
Ricerca di guasti ... 89
Richiamata alternata ... 63
Ripetizione automatica. della selezione ... 35
Ripetizione della selezione
automatica ... 35
cancellare voci/lista ... 35
copiare numeri ... 36
lista ... 4, 35
manuale ... 4
Ripetizione manuale della selezione ... 4
Ripristino dei parametri iniziali ... 30
Risposta automatica ... 25
Rubrica ... 36
Rubrica delle e-mail ... 41

S

Salvare un numero di telefono ... 37
Schema dei codici ... 88
Seconda chiamata ... 69
Seconda chiamata (consultazione) ... 6
Selezionare numeri
dopo aver impegnato la linea ... 3
Selezione abbreviata ... 36
lista Call-by-Call ... 36
tasto Call-by-Call ... I
Siemens Data Suite ... 91
Spegnere ... 2
Sporco ... 92
Suonerie ... 20
Suoni ... 20
Sveglia ... 74

T

Tasti
del display ... I, 12
funzione ... 10
numerici ... I
Tasto
Acceso/Spento ... I, 10
asterisco ... I, 10
cancelletto ... I, 10
dei messaggi ... I, 10
di controllo ... I, 11
di fine chiamata ... I, 10
di impegno linea ... I, 10
R ... I, 10, 11
viva voce ... I, 10
Tempi di ricarica ... 15
Toni ... 21
Toni di avviso ... 21
Tono batteria scarica
funzione ... 31
impostare ... 21
Tono di conferma
funzione ... 31
impostare ... 21
Tono di cortesia ... 24
Tono tasti
funzione ... 31
impostare ... 21
Trasferire le chiamate ... 63
Trasferta (chiamate) ... 63
Trasmissione dati ... 92

U

Uscire dalla rete radiotelefonica 9

V

Visualizzazione degli addebiti 47
Visualizzazione della durata della chiamata 47
Viva voce 32
Voce
- cancellare 34, 35, 38
- chiamare 35, 37
- modificare 38
- salvare 33, 37
- selezionare 4, 34

Volume 19
Volume del telefono 19
Volume di ricezione 19

www.siemens.it/hipath

Il presente apparecchio è stato prodotto in base al sistema di gestione ambientale (ISO 14001) atto a garantire la minimizzazione del consumo di materie prime, di energia e della quantità di scarti.

© Siemens AG 2004 • Siemens Communications •
Hofmannstr. 51 • D-81359 München

Nr. d'ordine: A31003-G2123-B300-1-7219

Le informazioni contenute nel presente documento sono descrizioni di carattere generale o dei servizi, che nel caso applicativo concreto potrebbero non essere disponibili nella forma descritta o presentare delle variazioni per ragioni legate all'ulteriore sviluppo del prodotto.
I servizi desiderati presentano pertanto un carattere vincolante solo se espressamente accordati in sede di stipulazione del contratto.

Salvo disponibilità di consegna e modifiche tecniche.
Stampato nella Repubblica Federale Tedesca.

15.11.2004